TechniSat

DigiDish 33

DigiDish 45

Satman 33

Satman 45

für Wandmontage

DE EN FR ES IT NO DK SV FI PL CZ HU NL EL

Montageanleitung

DE

Sehr geehrter Kunde,

Sie haben sich für ein Qualitätsprodukt der Firma TechniSat entschieden. Um die Qualität des Produktes über Jahre hinweg zu erhalten, bestehen Halterung und Spiegel aus Aluminium.
Der Spiegel ist zum Empfang der digitalen Signale der ASTRA-Satelliten konzipiert. Lesen Sie bitte vor der Montage sorgfältig die Montageanleitung, damit Sie nach der Installation die optimalen Empfangseigenschaften erreichen.
Bevor Sie mit der Montage beginnen, überprüfen Sie die Lieferung der Außeneinheit auf Vollständigkeit.

Lieferumfang (siehe Abbildung 1 und 2)

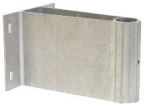
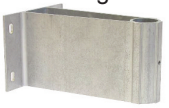
Pos.	Artikel
1	1 AZ/EL-Halterung mit LNB-Halteschelle und Schwenkprofil
2	1 Spiegel
3	1 Zwischenstück
4	1 Wandhalter*: “kurz” oder “mittel”  oder “lang” 
5	1 LNB
6	1 LNB-Halteschelle, 1 Schraube M6x40, 1 Schraube M6x16
A	4 Schrauben M6x15, 4 Muttern M6, 4 Unterlegscheiben
	10m Koaxialkabel mit F-Steckern (nur bei Komplettsets inkl. Receiver im Lieferumfang enthalten)

Abbildung 1

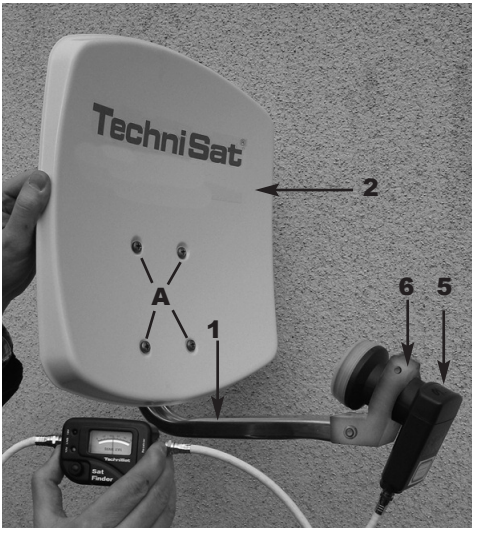
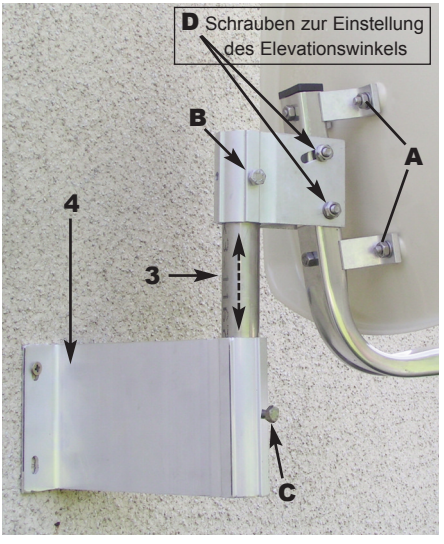


Abbildung 2



* Inhalt abhängig vom gewählten Paket

1 Montage der Außeneinheit

Die Außeneinheit ist im Auslieferungszustand teilweise vormontiert, so dass Sie lediglich den Spiegel (**Pos. 2**) und das Zwischenstück (**Pos. 3**) montieren müssen. Befestigen Sie zunächst den Spiegel mit den Schrauben (**A**) an der AZ/EL-Halterung (**Pos. 1**). Lösen Sie anschließend die Schraube (**B**) am Schwenkprofil um das Zwischenstück zu montieren. Montieren Sie anschließend das LNB (**Pos. 5**) mit Hilfe der LNB-Halteschelle (**Pos. 6**) nach **Abbildung 1** an den LNB-Halter.

2 Aufbau

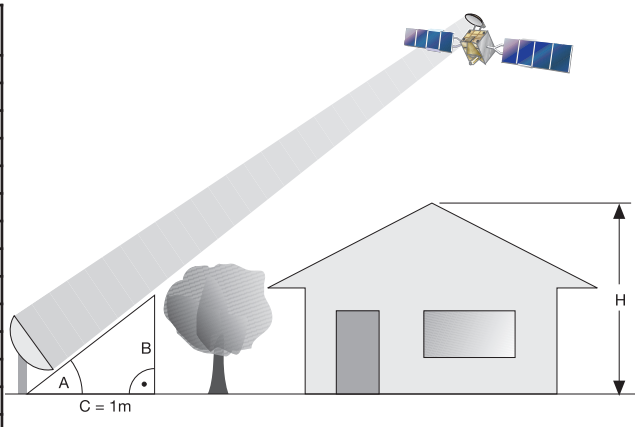
Auswahl des Standortes

a) Stellen Sie sicher, dass von dem vorgesehenen Montageplatz aus freie Sicht in Richtung Süden zum Empfang der Satellitenposition ASTRA 19,2° Ost besteht. Mit Hilfe der unten aufgeführten Graphik können Sie ersehen, ob Sie genügend Abstand zu einem benachbarten Hindernis eingehalten haben, um eine Abschwächung des Empfangs durch dieses Hindernis zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass der Spiegel bei der Montage unter einer Terrasse nicht durch ein hervorstehendes Dach abgeschattet wird.

b) Befestigen Sie den Wandhalter (**Pos. 4**) waagerecht an dem ausgesuchten Ort. **Um der Außeneinheit optimalen Halt zu gewährleisten, sollten Sie das Befestigungsmaterial (Schrauben, Dübel etc.) der Montagefläche entsprechend auswählen. Wegen der Vielfalt an Mauerwerken liegt der Lieferung kein Befestigungsmaterial zur Montage des Wandhalters bei.**

c) Lösen Sie die Schraube (**C)** am Wandhalter und hängen Sie die Außeneinheit mit dem Zwischenstück ein.

Winkel A (Elevation)	Steigung B (cm pro m)
22°	40,40
24°	44,52
26°	48,77
28°	53,17
29°	55,40
30°	57,74
31°	60,00
32°	62,49
33°	64,90
34°	67,45
35°	70,02
36°	72,65
37°	75,36
38°	78,13



3 Sicherheitshinweise

Beachten Sie bei der Installation die entsprechenden Europanormen und VDE-Bestimmungen zur Gewährleistung der elektrischen Sicherheit (z.B. VDE 0855, Teil1). Befragen Sie dazu ggf. Ihren Fachhändler.

4. Montage der F-Stecker

Achtung!

Montieren Sie die F-Stecker im stromlosen Zustand der Empfangsanlage!

Gehen Sie bei der Montage der F-Stecker sehr sorgfältig vor, damit Funktionsstörungen oder gar die Zerstörung des Satreceivers durch falsche Steckermontage ausgeschlossen werden. Beachten Sie zu der Textausführung auch Abbildung 3.

> Entfernen Sie die Isolierung des Kabelendes mit Hilfe eines scharfen Messers auf einer Länge von 6 mm bis auf den Innenleiter. Beachten Sie dabei, dass der Innenleiter nicht beschädigt wird.

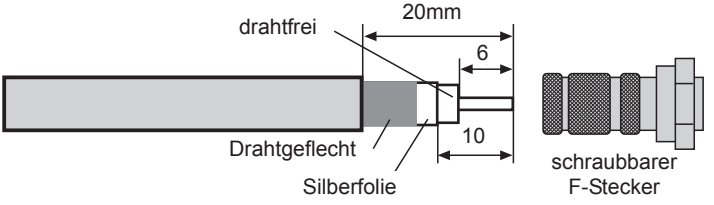
> Entfernen Sie die überstehenden Drähte des Abschirmgeflechts.

> Entfernen Sie nun 10 mm der äußeren Kunststoffummantelung um das Abschirmgeflecht freizulegen. Beachten Sie, dass das Abschirmgeflecht dabei nicht beschädigt wird.

> Gehen Sie sicher, dass keine Drähte des Abschirmgeflechts den Innenleiter berühren.

> Drehen Sie nun den F-Stecker vorsichtig auf das Kabel, bis der Innenleiter bündig mit dem vorderen Rand des F-Steckers abschließt.
Prüfen Sie abschließend noch einmal, dass kein Draht des Abschirmgeflechts den Innenleiter des Kabels berührt. Der F-Stecker ist nun richtig montiert.

Abbildung 3



5. Ausrichten der Außeneinheit

Die Ausrichtung der Außeneinheit sollte mit Hilfe eines Messgerätes vorgenommen werden. Ebenso ist die Ausrichtung mit Hilfe eines preisgünstigeren TechniSat SatFinders (Artikel-Nr. 0000/3045) möglich.
Sollte beides nicht vorhanden sein, kann mit Hilfe eines digitalen Receivers und eines Fernsehgeräts die Ausrichtung wie folgt durchgeführt werden.

1. Verbinden Sie das LNB und den Receiver durch ein geeignetes Koaxialkabel.
2. Schließen Sie den Receiver an das Fernsehgerät an und stellen Sie den Receiver auf einen Programmplatz ein, auf dem ein Programm des gewünschten Satelliten zu empfangen ist (z.B. ARD für ASTRA).

3. Entnehmen Sie aus der AZ/EL-Tabelle (siehe Kapitel 6) den Elevationswinkel für Ihren Aufstellungsort. Dieser ist zum Beispiel für den Satelliten ASTRA 19,2° Ost in Daun 31,29°.
   Da es sich bei Ihrer Außeneinheit um einen Offsetspiegel handelt, wird nicht der abgelesene Elevationswinkel, sondern ein dem Spiegel angepasster Winkel eingestellt. Dieser wird wie folgt berechnet:

:

Elevationswinkel - Offsetwinkel = Einzustellender Winkel

Der Offsetwinkel des DigiDish 33 bzw. des DigiDish 45 beträgt **30°**.
Somit ergibt sich für einen DigiDish 33 bzw. 45 z.B. in Daun ein Winkel von:

31,29° - 30° = 1,29°

4. Lösen Sie die Schrauben (**D**) am Schwenkprofil so, dass Sie die Außeneinheit auf- bzw. abbewegen können. Legen Sie eine gerade Latte gemäß Abbildung 4 über den Spiegel. Stellen Sie den ermittelten Winkel mit Hilfe eines Winkelmessers ein.

Abbildung 4

5. Lösen Sie nun die Schraube (**C**) bzw. (**B)** am Schwenkprofil und drehen Sie den Spiegel langsam in Ost-oder Westrichtung (Azimutwinkel), bis Sie das Fernsehbild des Receivers empfangen.
6. Nun muss der Spiegel noch feineingestellt werden. Dazu ist es sinnvoll, die Transponder-Info (siehe Bedienungsanleitung des Digital-Receivers) aufzurufen.
7. Verändern Sie nun vorsichtig den Azimut (Ost/West)- und Elevationswinkel so, dass Sie einen maximalen Ausschlag der Pegel- bzw. Qualitätsanzeige erhalten.
8. Befestigen Sie nun alle Schrauben und beachten Sie, dass sich der Empfang dabei nicht verschlechtert.
   Der Spiegel ist nun fertig montiert und optimal auf den gewünschten Satellit ausgerichtet.

Kennwerte des LNBs:

LOF Low-Band:	9750 MHz
LOF High-Band:	10600 MHz
Umschaltung Low - / High-Band:	22kHz-Signal des Receivers

Optionales Zubehör:

An-Rohr-Fitting für die Mastmontage	Art.-Nr.: 0000/0500
Balkonständer	Art.-Nr.: 0000/1751
Saugfuß-Halterung	Art.-Nr.: 0000/1758
Balkonständer	Art.-Nr.: 0000/1755
Betonplattenständer	Art.-Nr.: 0000/1756

Dieses Produkt trägt das CE-Zeichen und erfüllt alle erforderlichen EU-Normen.
Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Stand 06/12
DigiDish und TechniSat sind eingetragene Warenzeichen der
TechniSat Digital GmbH
Postfach 560 - 54541 Daun
www.technisat.com
Hotline: +49 (0) 3925 9220 1806
Montag bis Freitag 8:00 -18:00 Uhr.
(es fallen die regulären Telefongebühren
für die Anrufe aus dem Ausland an)

TechniSat

EN

DigiDish 33

DigiDish 45

Satman 33

Satman 45

for mounting on walls

Installation instructions

EN

Dear Customer

Thank you for choosing a quality product from TechniSat. To ensure that the quality of the product remains unchanged over years of use, the mounting and dish are made from aluminium.
The dish is designed to receive digital signals from the ASTRA satellites. To ensure optimal reception after installation, please read the installation instructions carefully before installing. Before starting the installation, check that all of the parts for the external unit are present.

Parts supplied (see Figures 1 and 2)

Item	Article
1	1 AZ/EL bracket with LNB clamp and swivel profile
2	1 Dish
3	1 Connector rod
4	1 Wall bracket*: “short” or “medium” or “long”
5	1 LNB
6	1 LNB clamp, 1 M6 x 40 bolt, 1 M6 x 16 bolt
A	4 M6 x 15 bolts, 4 M6 nuts, 4 washers
	10m coaxial cable with F-connectors (only included with complete sets that come with the receiver)

Figure 1

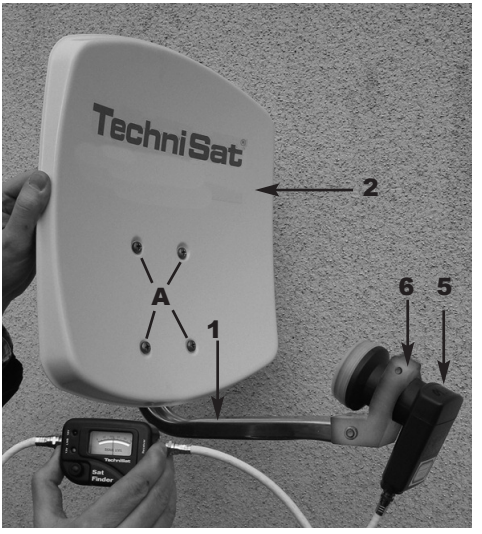
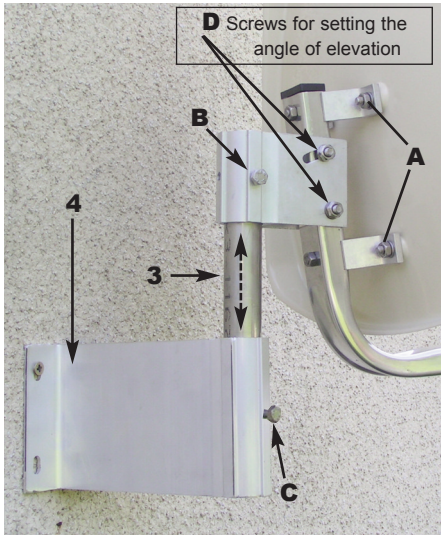


Figure 2



* Contents depend on package selected

1 Assembling the external unit

The external unit is delivered partially pre-assembled. Only the dish (**Item 2**) and the connector rod (**Item 3**) need to be attached.
First, use bolts (**A**) to attach the dish to the AZ/EL bracket (**Item 1**). Then loosen screw (**B**) on the swivel mount to attach the connector rod. After this, install the LNB (**Item 5**) on the LNB bracket using the LNB clamp (**Item 6**) as shown in **Figure 1**.

2 Installation

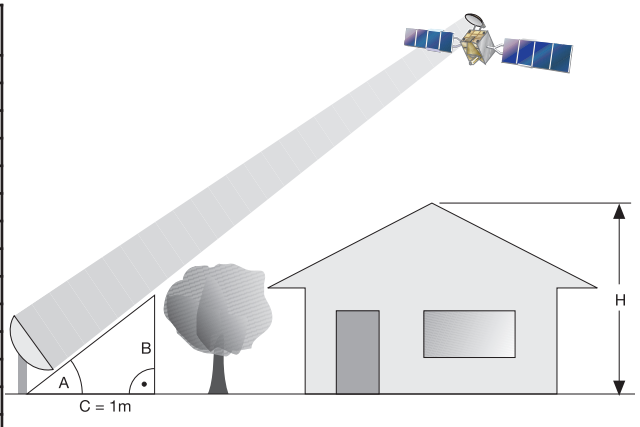
Selecting a location

a) Make sure that there is an uninterrupted line of sight from the location in which you are planning to install the dish to the southern sky to enable reception from the position of the ASTRA 19.2° East satellite. You can use the illustration below to verify whether you have left sufficient distance from any nearby obstruction to prevent the obstruction from weakening signal reception. Make sure when installing beneath a terrace that the dish is not within the shadow of any protruding roof.

b) Mount the wall bracket (**Item 4**) horizontally in the location selected.
In order to ensure that the external unit is as securely mounted as possible, you should select the appropriate mounting hardware (screws wall plugs, etc.) for the surface onto which the unit is being installed. Because of the wide variety of wall types, no wall bracket mounting hardware is included.

c) Loosen screw (**C**) on the wall bracket and attach the external unit using the connector rod.

Angle A (Elevation)	Gradient B (cm per m)
22°	40.40
24°	44.52
26°	48.77
28°	53.17
29°	55.40
30°	57.74
31°	60.00
32°	62.49
33°	64.90
34°	67.45
35°	70.02
36°	72.65
37°	75.36
38°	78.13



3 Safety instructions

To ensure electrical safety when performing the installation, follow the applicable European standards and VDE regulations (e.g. VDE 0855, Part 1).
If you are unsure, ask your specialist dealer.

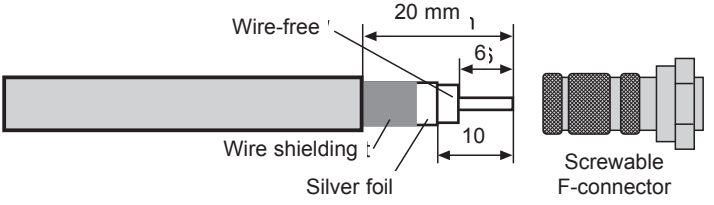
EN

4. Installing the F-connectors

Caution!
Make sure that the receiver equipment is disconnected from the mains when installing the F-connectors.
Proceed with extreme caution when installing the F-connectors in order to prevent the satellite receiver from malfunctioning or being damaged irretrievably due to incorrect installation.
In addition to the text, please consult Figure 3.

> Use a sharp knife to strip the insulation from the end of the cable, leaving 6 mm of the cable core exposed. When stripping the insulation, be sure to avoid damage to the core.
> Remove the overlying wire shielding.
> Now remove 10 mm of the outer plastic sheath to expose the wire shielding. When removing the plastic sheath, be sure to avoid damage to the wire shielding.
> Make sure that none of the wires from the shielding are touching the cable core.
> Now twist the F-connector carefully onto the cable until the core wire is flush with the front edge of the F-connector.
Finally, check again that none of the wires from the shielding are touching the cable core. The F connector is now correctly installed.

Figure 3



5. Pointing the external unit.

The external unit should be pointed using a meter.
It is also possible to point the unit using the less expensive TechiSat SatFinder (article No. 0000/3045).
Should neither of these be available, the dish can be pointed using a digital receiver and a television as follows.

1. Connect the LNB with the receiver using a suitable coaxial cable.
2. Connect the receiver to the television and set the receiver to a programme channel on which a signal from the desired satellite can be received (e.g. ARD for ASTRA).

3. Select the angle of elevation for your installation location from the AZ/EL table (see section 6). For example, in Daun the angle of elevation for the ASTRA 19.2° East satellite is 31.29°.
   Because your external unit has an offset dish, the angle of elevation to be set is not the one you read from the table, but is rather an adjusted angle for the dish. This is calculated as follows:

   Angle of elevation minus offset angle = angle to be set.

   The offset angle for the DigiDish 33 and the DigiDish 45 is **30°**.
   Thus, the angle at which the DigiDish 33 and 45 need to be set in Daun is as follows:

   31,29° - 30° = 1,29°

4. Loosen the screws (**D**) on the swivel mount so that the external unit can be moved up and down. Place a straight edge over the dish as shown in Figure 4. Set the angle you calculated using an angle gauge.

Figure 4

Straight edge used for angle measure-ment

5. Now loosen screws (**C**) and (**B**) on the swivel mount and rotate the dish slowly in the East-West direction (azimuth angle) until you obtain a television picture from the receiver.
6. At this point, the dish still requires fine adjustment. When doing this, it is a good idea to call up the transponder information (see the operating manual for the digital receiver).
7. Then carefully adjust the azimuth (East/West) and elevation angles to obtain the maximum amplitude as indicated on the the level and quality display.
8. Once this is done, tighten all of the screws and make sure that reception does not become worse while you are doing so.
   The installation of the dish is now complete and the dish is properly pointed at the desired satellite.

EN

LNB specifications:

Low-band LOF:	9,750 MHz
High-band LOF:	10,600 MHz
Low/high-band switchover:	22 kHz signal from the receiver

Optional accessories:

Pipe bracket for mounting on a mast	Art. No.: 0000/0500
Balcony stands	Art. No.: 0000/1751
Suction pad bracket	Art. No.: 0000/1758
Balcony stands	Art. No.: 0000/1755
Concrete slab stands	Art. No.: 0000/1756

This product bears the CE symbol and meets all of the required EU standards
Amendments and printing errors reserved. Last updated: 06/12
DigiDish and TechniSat are registered trademarks of
TechniSat Digital GmbH
Postfach 560 - 54541 Daun
www.technisat.com
+49 (0) 3925 9220 1806
Monday to Friday 08:00 - 18:00
(normal charges will apply for overseas calls)

TechniSat

FR

DigiDish 33

DigiDish 45

Satman 33

Satman 45

pour montage mural

Instructions de montage

Cher client,

Vous avez acquis un produit de qualité de la société TechniSat. Le support et le réflecteur sont fabriqués en aluminium pour conserver la qualité sur plusieurs années.
Le réflecteur est conçu pour capter les signaux numériques des satellites ASTRA. Nous vous prions de lire soigneusement les instructions de montage afin d'atteindre des propriétés de réception optimales après l'installation.
Avant de commencer l'installation, vérifiez que la livraison de la parabole est complète.

FR

Contenu de la livraison (voir illustrations 1 et 2)

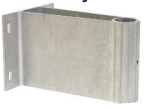
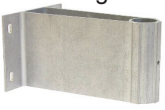
Pos.	Article
1	1 support AZ/EL (bras offset) avec collier de fixation pour la tête LNB et profilé de pivotement
2	1 réflecteur
3	1 pièce de jonction
4	1 support mural* : "court" ou "moyen"  ou "long" 
5	1 tête LNB
6	1 collier de fixation pour LNB, 1 vis M6x40, 1 vis M6x16
A	4 vis M6x15, 4 écrous M6, 4 rondelles
	10 m de câble coaxial avec fiches F (seulement contenu dans la livraison de kits complets avec récepteurs inclus)

Illustration 1

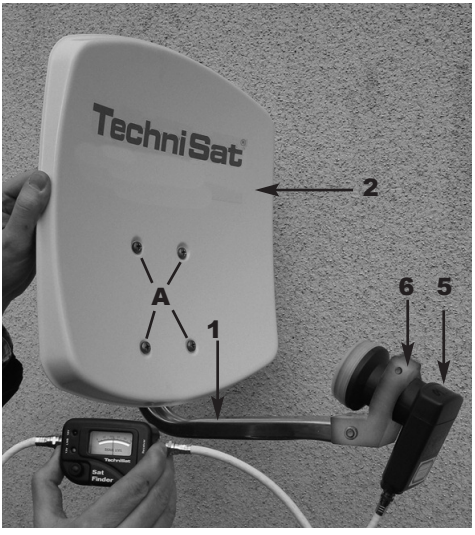
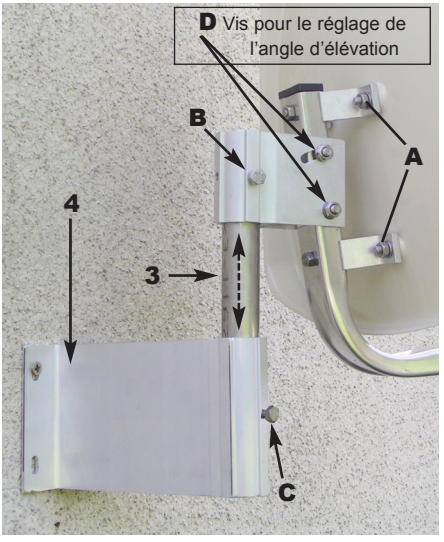


Illustration 2



* Le contenu dépend du kit choisi

1. Montage de la parabole

La parabole est livrée partiellement pré-montée de sorte qu'il ne vous reste plus qu'à monter le réflecteur (**pos. 2**) et le tube de jonction (**pos. 3**).
Fixez d'abord le réflecteur à l'aide des vis (**A**) au support AZ/EL (**pos. 1**). Desserrez ensuite la vis (**B**) au profilé de pivotement pour monter la pièce de jonction. Montez ensuite la tête LNB (**pos. 5**) au support à l'aide du collier de fixation pour LNB (**pos. 6**) selon **l'illustration 1**.

2. Installation

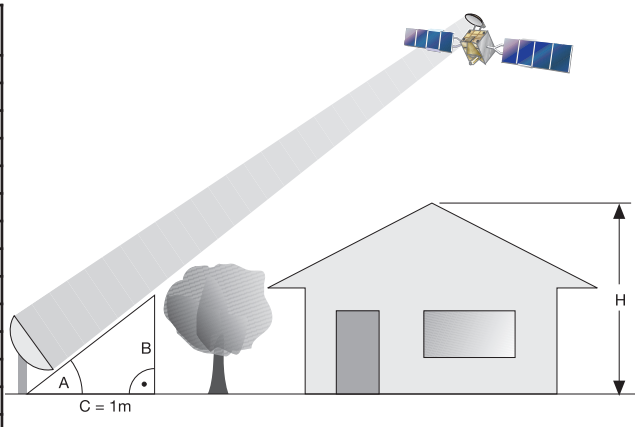
Sélection de l'emplacement

a) Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'obstacle dans le champ de réception de l'emplacement prévu en direction du Sud, pour capter la position du satellite ASTRA 19,2° EST. Grâce au schéma ci-dessous, vous pouvez vérifier si la distance à un éventuel obstacle voisin est suffisante, pour éviter un affaiblissement de la réception qui pourrait en résulter. Si vous montez l'unité sous un balcon ou une terrasse, veillez à ce que le champ du réflecteur ne soit pas obstrué par une construction en saillie.

b) Fixez le support mural (**pos. 4**) horizontalement à l'emplacement prévu.
Utilisez des éléments de fixation (vis, chevilles) appropriés au matériau de la surface de montage, pour assurer une fixation optimale de la parabole. En raison de la multitude des types de construction, la livraison ne contient pas d'éléments de fixation du support mural.

c) Desserrez la vis (**C**) du support mural et montez la parabole en insérant la pièce de jonction dans le support mural.

Angle A (élévation)	Pente B (cm par m)
22°	40,40
24°	44,52
26°	48,77
28°	53,17
29°	55,40
30°	57,74
31°	60,00
32°	62,49
33°	64,90
34°	67,45
35°	70,02
36°	72,65
37°	75,36
38°	78,13



3. Consignes de sécurité

Respectez, lors de l'installation, les normes harmonisées européennes et les dispositions VDE pour assurer la sécurité en matière d'électricité (p. ex. VDE 0855, partie 1). Renseignez-vous si nécessaire chez votre revendeur spécialisé.

4. Montage des fiches F

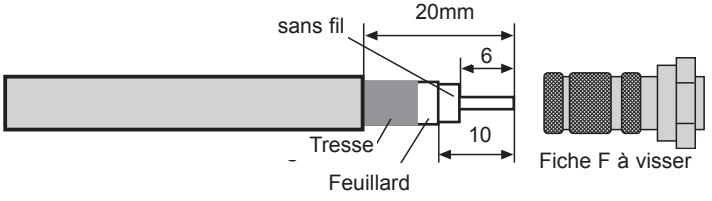
Attention !

Ne montez les fiches F que si l'installation de réception est sans courant !

Effectuez le montage des fiches F très soigneusement, pour éviter des dysfonctionnements ou même une détérioration du démodulateur suite à un mauvais montage.
Tenez également compte de l'illustration 3, complémentaire au descriptif.

> Enlevez l'isolation de l'extrémité du câble à l'aide d'un couteau tranchant sur une longueur de 6 mm jusqu'à l'âme du câble. Veillez à ne pas endommager l'âme du câble.
> Enlevez les fils de la tresse qui dépassent.
> Enlevez maintenant sur une longueur de 10 mm la gaine extérieure pour dégager la tresse. Veillez à ne pas endommager la tresse.
> Assurez-vous qu'aucun fil de la tresse ne touche l'âme du câble.
> Vissez maintenant prudemment la fiche F sur le câble jusqu'à ce que l'âme du câble affleure le bord avant de la fiche F. Vérifiez à nouveau qu'aucun fil de la tresse ne touche l'âme du câble. La fiche F est ainsi correctement montée.

Illustration 3



5. Pointage de la parabole

Effectuez le pointage de la parabole si possible avec un appareil de mesure du champ.
Le pointage est également possible avec un pointeur bon marché TechniSat SatFinder (réf. n° 0000/3045).
Si aucune de ces aides n'est disponible, le pointage peut s'effectuer à l'aide d'un récepteur numérique et d'un téléviseur de la manière suivante :

1. Reliez la tête LNB à l'aide d'un câble coaxial approprié au récepteur numérique.
2. Branchez le récepteur au téléviseur en sélectionnant au récepteur une chaîne émise par le satellite concerné (p. ex. ARD pour ASTRA).

3. Consultez le tableau AZ/EL (voir chapitre 6) pour obtenir l'angle d'élévation pour votre emplacement. Celui-ci est, par exemple, de 31,29° à Daun pour le satellite ASTRA 19,2° Est.
   Comme votre parabole est constituée d'un réflecteur offset, ce n'est pas l'angle lu qu'on réglera, mais un angle résultant adapté au réflecteur. Ce dernier se définit comme suit :

   Angle d'élévation - angle offset = angle à régler

   L'angle offset de la parabole DigiDish 33 et DigiDish 45 est de **30°**.
   L'angle pour une parabole DigiDish 33 et 45 qui en résulte à Daun sera de :

   31,29° - 30° = 1,29°

4. Desserrez les vis (**D**) au profilé de pivotement afin de pouvoir pivoter la parabole vers le haut ou vers le bas. Posez une latte droite sur le réflecteur selon l'illustration 4. Réglez l'angle déterminé à l'aide d'un goniomètre.

Illustration 4

5. Desserrez maintenant la vis (**C**) du support mural ou encore (**B**) au profilé de pivotement et tournez lentement le réflecteur vers l'Est ou l'Ouest (angle azimut) jusqu'à ce que vous captez l'image du récepteur sur votre téléviseur.
6. Il faut maintenant affiner le réglage du réflecteur. Pour effectuer cette opération, il est judicieux d'appeler l'information relative au transpondeur (voir le manuel de l'utilisateur du récepteur).
7. Modifiez maintenant très prudemment l'angle d'azimut (Est/Ouest) et d'élévation de sorte à obtenir une indication du niveau ou de la qualité de réception maximale.
8. Resserrez maintenant toutes les vis en veillant à ce que la qualité de la réception reste constante.
   La parabole est maintenant montée et pointée sur le satellite correspondant.

Caractéristiques de la tête LNB :

LOF Low-Band :	9750 MHz
LOF High-Band :	10600 MHz
Commutation Low - / High-Band :	22kHz-signal du démodulateur

Accessoires optionnels :

Adaptateur pour montage à un mât	Réf. n° 0000/0500
Support pour balcon	Réf. n° 0000/1751
Pied-support à ventouse	Réf. n° 0000/1758
Support pour balcon	Réf. n° 0000/1755
Support pour dalles en béton	Réf. n° 0000/1756

Ce produit porte le marquage CE et est conforme à toutes les normes européennes applicables.
Sous réserve de modifications et d'erreurs d'impression. Mise à jour 06/12
DigiDish et TechniSat sont des marques déposées de
TechniSat Digital GmbH
Boîte postale 560 - D54541 Daun
www.technisat.com
Téléassistance : +33 (0) 9 53 23 72 87
Du lundi au vendredi, de 8h à 18h
(les tarifs réguliers des appels téléphoniques depuis l'étranger s'appliquent ici)

TechniSat

DigiDish 33

DigiDish 45

Satman 33

Satman 45

para montaje en pared

Instrucciones de montaje

ES

ES

Estimado cliente:

Ha elegido un producto de calidad de la empresa TechniSat. Para que se mantenga la calidad del producto a lo largo de los años, existen soportes y reflectores de aluminio.
El reflector está ideado para recibir las señales digitales de los satélites ASTRA. Lea detenidamente estas instrucciones antes del montaje para lograr una recepción óptima tras la instalación.
Antes de comenzar con el montaje, compruebe que la unidad exterior esté completa.

Contenido del pack (consulte la imagen 1 y 2)

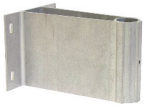
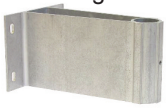
Pos.	Artículo
1	1 soporte AZ/EL con abrazadera de sujeción del LNB y perfil de giro
2	1 reflector
3	1 pieza intermedia
4	1 soporte de pared*: “corto” o “medio”  o “largo” 
5	1 LNB
6	1 abrazadera de sujeción del LNB, 1 tornillo M6x40, 1 tornillo M6x16
A	4 tornillos M6x15, 4 tuercas M6, 4 arandelas
	10 m de cable coaxial con conector F (sólo incluido en el pack de entrega del set completo, incl. receptor)

Imagen 1

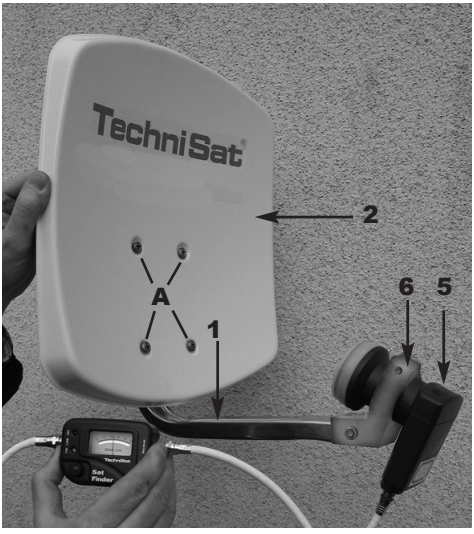
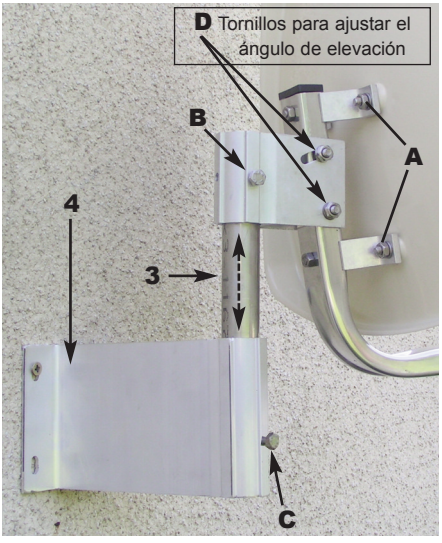


Imagen 2



* Contenido según el pack elegido

1 Montaje de la unidad exterior

En el momento de la entrega, la unidad exterior viene parcialmente premontada de forma que sólo tendrá que instalar el reflector (**pos. 2**) y la pieza intermedia (**pos. 3**).
En primer lugar, fije el reflector con los tornillos (**A**) al soporte AZ/EL (**pos. 1**). A continuación, afloje el tornillo (**B**) del perfil de giro para montar la pieza intermedia. Monte ahora el LNB (**pos. 5**) en el soporte del LNB con ayuda de la abrazadera de fijación del LNB (**pos. 6**) tal como se muestra en la **imagen 1**.

2 Montaje

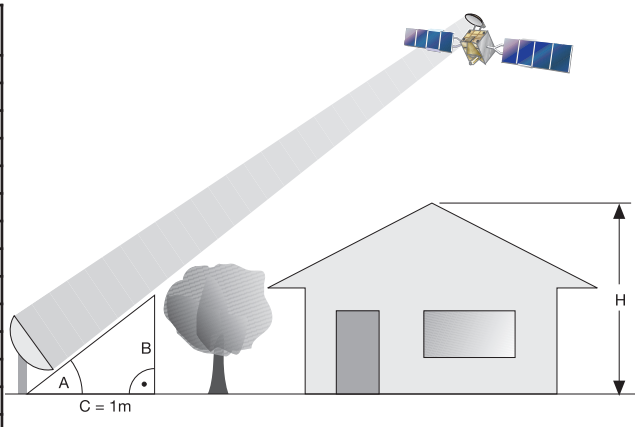
Elección del emplazamiento

a) Asegúrese de que, desde el lugar de montaje previsto, la vista esté despejada hacia el Sur para recibir la posición del satélite ASTRA 19,2° Este.
Con el gráfico de debajo, podrá ver si se ha mantenido suficiente distancia hasta un obstáculo próximo para evitar una recepción peor debida a tal obstáculo. Asegúrese de que el reflector no quede a la sombra de un tejado sobresaliente cuando lo monte bajo una terraza.

b) Fije el soporte de pared (**pos. 4**) horizontal en el lugar seleccionado.
Con el fin de garantizar la sujeción óptima de la unidad exterior, elija convenientemente el material de fijación (tornillos, tacos, etc.) de la superficie de montaje. Debido a la variedad de materiales de obra, el pack no incluye ningún material de fijación para montar el soporte de pared.

c) Afloje el tornillo (**C)** del soporte de pared y cuelgue la unidad exterior con la pieza intermedia.

Ángulo A (elevación)	Inclinación B (cm por m)
22°	40,40
24°	44,52
26°	48,77
28°	53,17
29°	55,40
30°	57,74
31°	60,00
32°	62,49
33°	64,90
34°	67,45
35°	70,02
36°	72,65
37°	75,36
38°	78,13



3 Consejos de seguridad

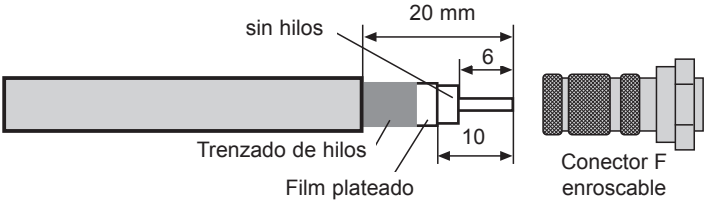
Durante la instalación, tenga en cuenta las correspondientes normas europeas y VDE con el objetivo de garantizar la seguridad eléctrica (p. ej. VDE 0855, parte 1).
En caso necesario, pregunte a su distribuidor.

4 Montaje del conector F

¡Atención!
Monte el conector F con el equipo de recepción desenchufado.
Durante el montaje del conector F, proceda con sumo cuidado para evitar fallos de funcionamiento o incluso la rotura total del receptor de satélite debido a un montaje incorrecto del conector.
Aparte del texto, fíjese también en la imagen 3.

> Retire el aislamiento del extremo del cable unos 6 mm hasta el conductor interior con la ayuda de un cuchillo afilado. Cerciórese de que el conductor interior no resulte dañado.
> Retire los hilos sobresalientes del trenzado antiparasitario.
> Retire ahora 10 mm de la funda de plástico exterior para despejar el trenzado antiparasitario. Cerciórese de que el trenzado antiparasitario no resulte dañado.
> Asegúrese de que ningún hilo del trenzado antiparasitario toque el conductor interior.
> Ahora gire con cuidado el conector F sobre el cable hasta que el conductor interior se cierre a ras con el borde anterior del conector F.
A continuación, vuelva a comprobar que ningún hilo del trenzado antiparasitario toque el conductor interior del cable. El conector F ya está así bien montado.

Imagen 3



5. Orientación de la unidad exterior

La orientación de la unidad exterior debe llevarse a cabo con un medidor.
También se puede completar la orientación con el TechniSat SatFinder más económico (n.º artículo 0000/3045).
Si no dispone de ninguno de estos equipos, podrá orientarla con la ayuda de un receptor digital y un televisor:

1. Conecte el LNB y el receptor con un cable coaxial apropiado.
2. Conecte el receptor al televisor y configure en el receptor un programa donde pueda recibir un canal del satélite deseado (p. ej. ARD para ASTRA).

3. En la tabla AZ/EL (consulte el capítulo 6), tiene el ángulo de elevación para el lugar de montaje. Por ejemplo, para el satélite ASTRA 19,2° Este en Daun (Alemania), es de 31,29°.
   Puesto que la unidad exterior es un reflector offset, no se ajustará el ángulo de elevación anotado, sino un ángulo adaptado al reflector. Este se calcula así:

   Ángulo de elevación - ángulo offset = ángulo resultante

   El ángulo offset del DigiDish 33 y del DigiDish 45 asciende a **30°**.
   De este modo, para un DigiDish 33 o un DigiDish 45, p. ej. en Daun (Alemania), se obtiene un ángulo de:

   31,29° - 30° = <u>1,29°</u>

4. Afloje los tornillos (**D**) del perfil de giro de modo que pueda mover arriba y abajo la unidad exterior. Coloque un listón recto sobre el reflector conforme a la imagen 4. Ajuste el ángulo obtenido con un transportador.

Imagen 4

5. Afloje ahora el tornillo (**C** o **B**) del perfil de giro y gire despacio el reflector hacia el Este u Oeste (ángulo acimutal) hasta que reciba la imagen de televisión del receptor.
6. Entonces deberá ajustar con precisión el reflector. Para ello, resulta útil abrir la información del transpondedor (consulte el manual de instrucciones del receptor digital).
7. Con cuidado, modifique el ángulo acimutal (Este/Oeste) y el de elevación de forma que reciba la amplitud máxima del indicador de nivel y calidad.
8. Fije ahora todos los tornillos y asegúrese de que la recepción no empeore.
   El reflector ya estará montado y orientado de forma óptima al satélite deseado.

Parámetros del LNB:

LOF Low-Band:	9750 MHz
LOF High-Band:	10600 MHz
Conmutación Low-Band / High-Band:	Señal de 22 kHz del receptor

Accesorios opcionales:

Accesorio de tubo para el montaje en poste	N.º art.: 0000/0500
Soporte para balcón	N.º art.: 0000/1751
Soporte de ventosa	N.º art.: 0000/1758
Soporte para balcón	N.º art.: 0000/1755
Soporte para placa de hormigón	N.º art.: 0000/1756

ES

Este producto lleva el distintivo CE y cumple todas las normas requeridas de la UE.
Se reserva el derecho de posibles modificaciones y fallos de impresión. Versión 06/12
DigiDish y TechniSat son marcas registradas de
TechniSat Digital GmbH
Postfach 560 - D54541 Daun (Alemania)
www.technisat.com
Hotline: +49 (0) 3925 9220 1806
De lunes a viernes de 8:00 a 18:00
(para las llamadas desde el extranjero se aplican las tarifas telefónicas normales)

TechniSat

DigiDish 33

DigiDish 45

Satman 33

Satman 45

per montaggio a parete

Istruzioni di montaggio

IT

Egregio Cliente,

Lei ha scelto un prodotto di qualità della ditta TechniSat. Per mantenere negli anni la qualità del prodotto, il supporto e la parabola sono realizzati in alluminio.
La parabola è stata concepita per ricevere il segnale digitale dei satelliti ASTRA. Prima del montaggio leggere attentamente le istruzioni in modo da ottenere le proprietà di ricezione ottimali dopo l'installazione.
Prima di iniziare il montaggio, controllare che l'unità esterna sia integra.

Confezione (si vedano le foto 1 e 2)

Pos.	Articolo
1	1 supporto AZ/EL con fascetta di supporto LNB e profilo orientabile
2	1 parabola
3	1 Pezzo intermedio
4	1 Supporto a parete*: "corto" oppure "medio" oppure "lungo"
5	1 LNB
6	1 fascetta di supporto LNB, 1 vite M6x40, 1 vite M6x16
A	4 viti M6x15, 4 dadi M6, 4 rondelle
	10m di cavo coassiale con spina F (contenuto solo nel set completo della confezione compreso ricevitore)

IT

Figura 1

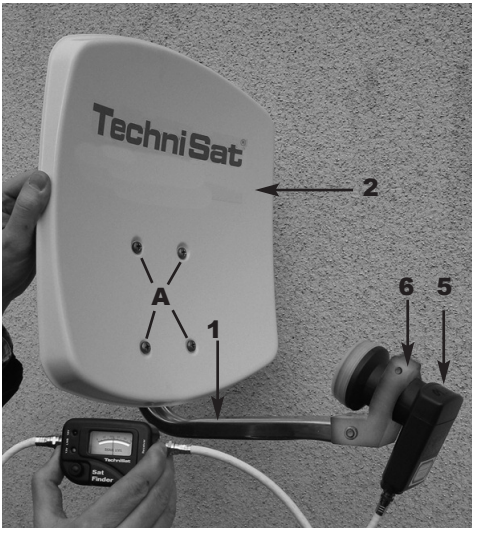
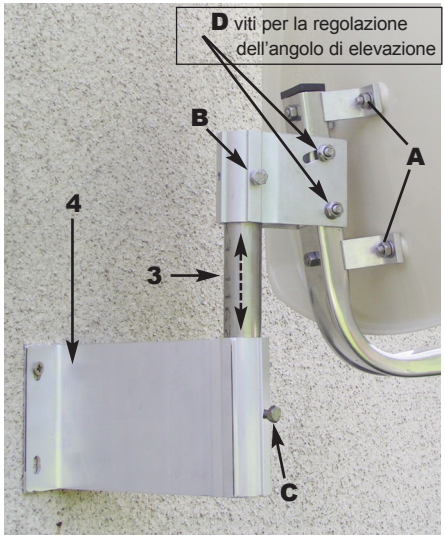


Figura 2



* contenuto dipendente dal pacchetto prescelto

1 Montaggio dell'unità esterna

Quando viene consegnata, l'unità esterna è premontata parzialmente in modo tale che sia necessario montare solo la parabola (**Pos. 2**) e il pezzo intermedio (**Pos. 3**).
Fissare anzitutto la parabola con le viti (**A**) al supporto AZ/EL (**Pos. 1**). Allentare la vite (**B**) sul profilo orientabile per montare il pezzo intermedio. Montare l'LNB (**Pos. 5**) servendosi della fascetta di supporto dell'LNB (**Pos. 6**) al supporto LNB come da **Figura 1**.

2 Struttura

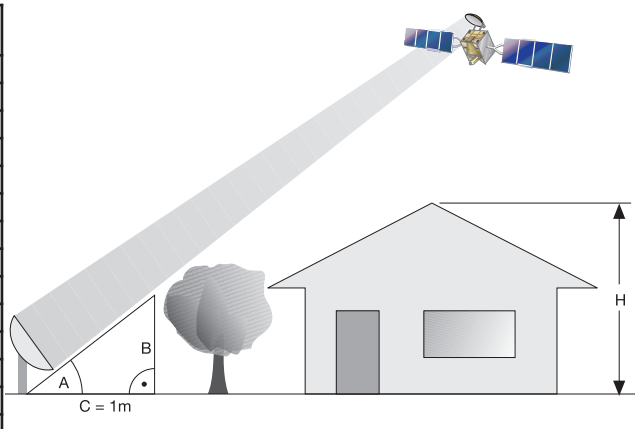
Scelta dell'ubicazione

a) Accertarsi che nel punto di montaggio previsto ci sia visibilità in direzione sud per ricevere la posizione del satellite ASTRA 19,2° est. Con l'ausilio del grafico sotto riportato è possibile capire se si è mantenuta una distanza sufficiente dall'ostacolo più vicino, per evitare un'attenuazione della ricezione causata da tale ostacolo. Nel montare la parabola sotto una terrazza, fare attenzione, a non oscurare la parabola con un tetto sporgente.

b) Fissare il supporto a parete (**Pos. 4**) in posizione orizzontale nel luogo prescelto. **Per garantire un supporto ottimale all'unità esterna, scegliere adeguatamente il materiale di fissaggio (viti, tasselli, ecc.) della superficie di montaggio. A causa dei vari tipi di muri esistenti, per il montaggio del supporto a parete la confezione di vendita non contiene materiale di montaggio.**

c) Allentare la vite **(C)** sul supporto a parete e agganciare l'unità esterna con il pezzo intermedio.

Angolo A (elevazione)	Inclinazione B (cm per m)
22°	40,40
24°	44,52
26°	48,77
28°	53,17
29°	55,40
30°	57,74
31°	60,00
32°	62,49
33°	64,90
34°	67,45
35°	70,02
36°	72,65
37°	75,36
38°	78,13



3 Avvertenza sulla sicurezza

Durante l'installazione osservare le corrispondenti norme europee e le disposizioni VDE per garantire la sicurezza elettrica (ad es. VDE 0855, Parte 1).
Eventualmente consultare il proprio rivenditore specializzato.

4. Montaggio della spina F

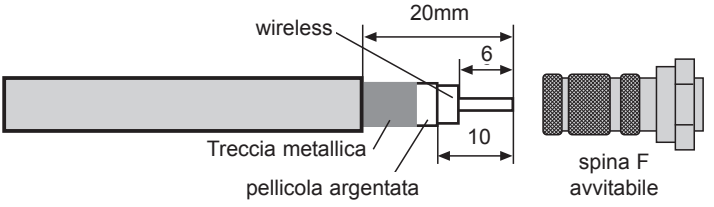
Attenzione!

Montare la spina F quando l'impianto di ricezione non è alimentato elettricamente!

Prestare molta attenzione al montaggio della spina F, per escludere disturbi di funzionamento del ricevitore satellitare dovuti a montaggio errato della spina.
Per la realizzazione osservare anche la Figura 3.

> Rimuovere l'isolante dell'estremità del cavo servendosi di un coltello affilato su una lunghezza di 6 mm evitando il cavo interno. Fare attenzione a non danneggiare il cavo interno.
> Rimuovere i fili in eccesso della rete di schermatura.
> Adesso rimuovere 10 mm del rivestimento in plastica esterno per scoprire la rete di schermatura. Fare attenzione a non danneggiare la rete di schermatura.
> Accertarsi che nessun filo della rete di schermatura tocchi il cavo interno.
> Ruotare con attenzione la spina F sul cavo, fino a quando il cavo interno aderisca con il bordo anteriore della spina F. Controllare nuovamente che nessun filo sia in contatto con il cavo interno. A questo punto la spina F è stata montata correttamente.

Figura 3



5. Orientamento dell'unità esterna

L'orientamento dell'unità esterna deve essere eseguito servendosi di uno strumento di misurazione.
L'orientamento è possibile anche con un SatFinder TechniSat dal prezzo contenuto (n. art. 0000/3045).
Qualora nessuna di queste soluzioni sia disponibile, è possibile eseguire l'orientamento come segue, utilizzando un ricevitore digitale e un televisore.

1. Unire l'LNB e il ricevitore con un cavo coassiale idoneo.
2. Collegare il ricevitore e il televisore e impostare il ricevitore su una posizione di programma in cui si possa ricevere un programma del satellite desiderato (ad es. ARD per ASTRA).

3. Dalla tabella AZ/EL (si veda il Capitolo 6) dedurre l'angolo di elevazione per il luogo di posizionamento. Ad esempio, per il satellite ASTRA 19,2° est a Daun questo angolo è pari a 31,29°.
Poiché l'unità esterna è una parabola offset, non si imposta l'angolo di elevazione rilevato, bensì un angolo adeguato alla parabola. Questo angolo viene calcolato nel modo seguente:

Angolo di elevazione - angolo offset = angolo da impostare

L'angolo offset di DigiDish 33 e di DigiDish 45 è pari a **30°**. In questo modo per un DigiDish 33 e 45 situato ad esempio a Daun, si ottiene un angolo pari a:

31,29° - 30° = 1,29°

4. Allentare le viti (**D**) del profilo orientabile in modo tale da poter spostare l'unità esterna. Sopra la parabola posizionare una asticella diritta come da Figura 4. Impostare l'angolo rilevato servendosi di un goniometro.

IT

Figura 4

5. Adesso allentare la vite (**C**) o (**B**) del profilo orientabile e ruotare lentamente la parabola in direzione est od ovest (angolo azimut), fino a ricevere l'immagine televisiva del ricevitore.
6. Adesso la parabola deve essere regolata con precisione. Per farlo, è utile richiamare le informazioni del transponder (si vedano le istruzioni di comando del ricevitore digitale).
7. Adesso modificare con attenzione l'angolo di azimut (est/ovest) e l'angolo di elevazione in modo tale da ottenere una deviazione massima della visualizzazione di livello e della qualità.
8. Adesso fissare tutte le viti e fare attenzione che la ricezione non peggiori.
La parabola è adesso montata e orientata in maniera ottimale verso il satellite desiderato.

Valori nominali della LNB:

LOF Low-Band:	9.750 MHz
LOF Low-Band:	10.600 MHz
Commutazione Low / High-Band:	segnale 22kHz del ricevitore

Accessori opzionali:

Componente al tubo per il montaggio su palo	N. art.: 0000/0500
Supporto da balcone	N. art.: 0000/1751
Supporto piede di aspirazione	N. art.: 0000/1758
Supporto da balcone	N. art.: 0000/1755
Supporto piastra in calcestruzzo	N. art.: 0000/1756

Questo prodotto reca il contrassegno CE e soddisfa tutte le necessarie norme europee.
Con riserva di modifiche ed errori tipografici. Versione 06/12
DigiDish e TechniSat sono marchi di fabbrica registrati di
TechniSat Digital GmbH
Casella postale 560 - 54541 Daun
www.technisat.com
Hotline: +49 (0) 3925 9220 1806
Dal lunedì al venerdì dalle 08:00 alle 18:00
(sono applicabili le regolari tariffe della compagnia telefonica per le chiamate dall'estero)

TechniSat

DigiDish 33

DigiDish 45

Satman 33

Satman 45

til veggmontering

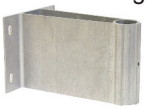
NO

Monteringsanvisning

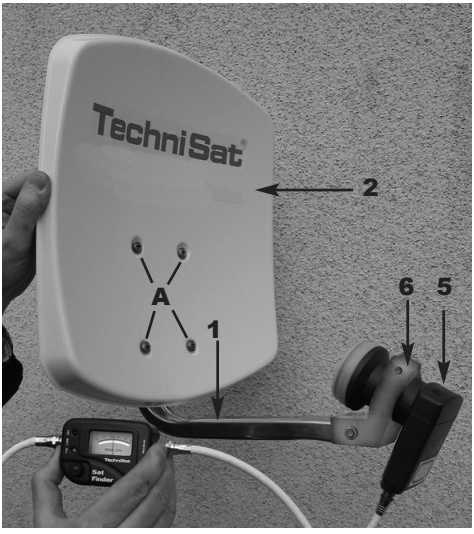
Kjære kunde

Du har valgt et kvalitetsprodukt fra TechniSat. For at kvaliteten skal holde seg i mange år, er både festene og speilet laget av aluminium.
Speilet er spesielt utviklet for mottak av de digitale signalene fra ASTRA satellittene. Les monteringsanvisningen nøye før du begynner med monteringen, slik at du kan oppnå en optimal signalkvalitet.
Kontroller også om leveransen inneholder alle delene du trenger, før du begynner.

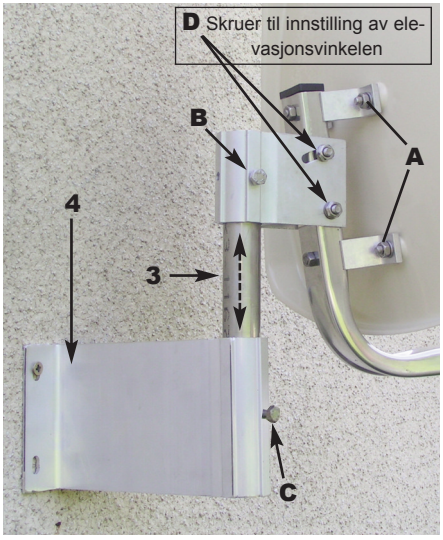
Følgende komponenter inngår i leveransen (se figur 1 og 2)

Pos.	Komponent
1	1 AZ/EL-feste med LNB-rørklemme og dreibar profil
2	1 speil
3	1 avstandsstykke
4	1 veggfeste*: “kort” eller “mellomlang”  eller “lang”
5	1 LNB
6	1 LNB-rørklemme, 1 skrue M6x40, 1 skrue M6x16
A	4 skruer M6x15, 4 muttere M6, 4 skiver
	10 m koaksialkabel med F-kontakter (følger kun med ved kjøp av et komplett sett med receiver)

Figur 1



Figur 2



* innholdet varierer i forhold til hvilken pakke som ble valgt

1 Sammensetning av antennens deler

Parabolantennen blir levert delvis ferdig montert, slik at kun speilet (**Pos. 2**) og avstandsstykket (**Pos. 3**) må monteres.
Begynn med å feste speilet til AZ/EL-festet (**Pos.1**) med de tilhørende skruene (**A**). Deretter må du løsne skruen (**B**) på den dreibare profilen for å montere avstandsstykket. Monter så LNBen (**pos. 5**) med LNB-rørklemmen (**pos. 6**) på LNB-holderen. (Se **fig. 1**.)

2 Montering

Valg av posisjon

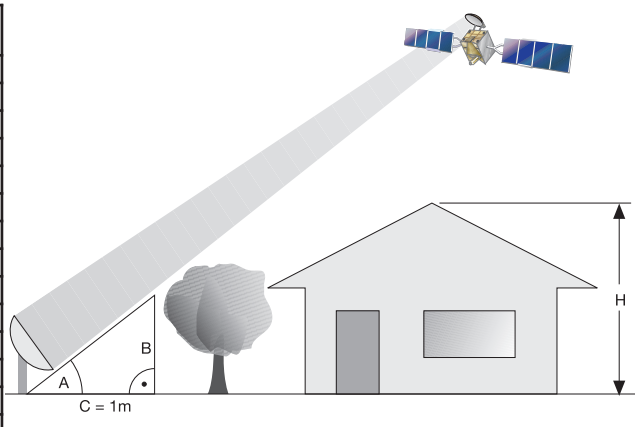
a) Sørg for at du velger en monteringsposisjon med fri sikt mot sør, slik at du kan motta signaler fra satellittposisjonen ASTRA 19,2° Øst.
Bildet under hjelper deg med å finne ut om du har beregnet nok avstand til gjenstander som eventuelt kan sperre sikten, slik at du kan forhindre at disse gjenstandene svekker mottaket. Hvis du monterer antennen under en terrasse, må du passe på at terassen ikke sperrer for mottaket.

b) Fest veggfestet (**pos. 4**) vannrett der du ønsker å montere antennen.
Du bør velge festemateriell (skruer, plugger osv.) ut i fra hva slags underlag antennen monteres på, slik at den sitter godt. Siden det finnes et så stort utvalg av murtyper, følger det ikke med noe festemateriell til montering av veggfestet.

c) Løsne skruen (**C)** på veggholderen, og før deretter parabolantennens avstandsstykke inn i veggholderen.

NO

Vinkel A (elevasjon)	Stigning B (cm per m)
22°	40,40
24°	44,52
26°	48,77
28°	53,17
29°	55,40
30°	57,74
31°	60,00
32°	62,49
33°	64,90
34°	67,45
35°	70,02
36°	72,65
37°	75,36
38°	78,13



3 Sikkerhetshenvisninger

Pass på å følge de europeiske normene og VDE-bestemmelsene angående elektrisk sikkerhet (f.eks. VDE 0855, del 1).
Spør om dette i din faghandel ved behov.

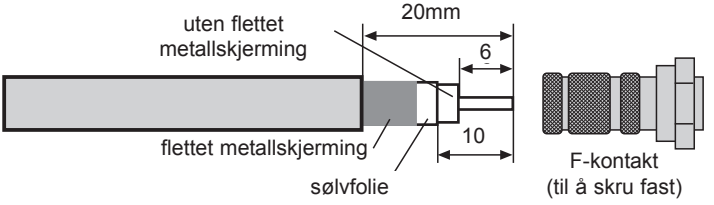
4. Montering av F-kontaktene

NB!
Monter F-kontaktene før du kobler til strømmen!
Vær meget forsiktig når du kobler til F-kontaktene, slik at du unngår å nedsette funksjonen til, eller til og med ødelegge receiveren pga. feil montering.
Studer, i tillegg til denne teksten, også figur 3.

> Fjern 6 mm av isoleringen ved kabelens ende ved hjelp av en skarp kniv som brukes til å skjære inn til senterlederen. Pass på at senterlederen ikke blir skadet.
> Fjern eventuelle rester fra den flettede metallskjermingen.
> Fjern deretter 10 mm av den ytre plastkappen for å avdekke den flettede metallskjermingen. Pass på at den flettede metallskjermingen ikke blir skadet.
> Sørg for at ingen av metallskjermingens ledninger berører senterlederen.
> Skru nå F-kontakten forsiktig på kabelen, helt til senterlederen er i plan med den ytre kanten til F-kontakten Kontroller en gang til at ingen av metallskjermingens ledninger berører kabelens senterleder. F-kontakten er nå riktig montert.

NO

Figur 3



5. Innstilling av parabolantennen

Parabolantennen bør innstilles ved hjelp av et måleapparat.
Innstillingen kan også utføres ved hjelp av vår billige TechniSat SatFinders (artikkelnr: 0000/3045)
Hvis du ikke har noen av delene, kan innstillingen også utføres men en vanlig digital receiver og et fjernsynsapparat. Dette gjøres på følgende måte.

1. Bruk en egnet koaksialkabel til å koble sammen LBNen og receiveren.
2. Koble receiveren til fjernsynsapparatet, og still den inn på en kanal som er tilgjengelig på den ønskede satellitten (som f.eks CNN International / ASTRA).

3. Elevasjonsvinkelen for det stedet du bor, finner du i AZ/EL-tabellen (se kapittel 6). Denne vinkelen er for eksempel for satellitten ASTRA 19,2° Øst i byen Daun (Tyskland) 31.29°.
Siden din parabolantenne er en offset antenne, skal du ikke stille inn den elevasjonsvinkelen som du finner i tabellen, men en vinkel som er spesielt tilpasset ditt speil. Følgende regnestykke gir deg denne vinkelen:

Elevasjonsvinkel - offsetvinkel = den vinkelen du skal stille inn

Offset vinkelen til DigiDish 33, samt DigiDish 45 er på **30°**.
Vinkelen for både DigiDish 33 og 45 i byen Daun (Tyskland) er altså:

31,29° - 30° = <u>1,29°</u>

4. Løsne skruene (**D**) på den dreibare profilen, slik at du kan bevege parabolantennen oppover og nedover. Hold en rett list inntil speilet. (Se figur 4.) Still inn den riktige vinkelen ved hjelp av en vinkelmåler.

NO

Figur 4

5. Løsne nå skruen (**C** eller **B)** på den dreibare profilen, og sving speilet sakte østover eller vestover (azimutvinkel), helt til receiveren mottar TV-bilder.
6. Nå må speilet fininnstilles. Da er det lurt og vise receiverens transponder info på tv-skjermen. (Se i receiverens bruksanvisning for mer informasjon.)
7. Forandre nå forsiktig Azimut- (øst/vest) og elevasjonsvinkelen til du oppnår best mulig signalkvalitet.
8. Skru til alle skruene, og pass på at mottaket ikke svekkes av dette.
Parabolantennen er nå ferdig montert og nøyaktig tilpasset den ønskede satellitten.

LNB-hodets egenskaper:

LOF low-band:	9750 MHz
LOF high-band:	10600 MHz
Bytte mellom low- / high-band:	22kHz-signal fra receiveren

Tilleggsutstyr:

Mastfeste	Artikkelnr: 0000/0500
Balkongstativ	Artikkelnr: 0000/1751
Sugekoppfeste	Artikkelnr: 0000/1758
Balkongstativ	Artikkelnr: 0000/1755
Stativ til bruk på betongplater	Artikkelnr: 0000/1756

Dette produktet er merket med CE-symbolet og oppfyller kravene fra alle EU normene.
Med forbehold om forandringer og trykkfeil. Oppdatert 06/12
DigiDish og TechniSat er registrerte varemerker for
TechniSat Digital GmbH
Postfach 560 - 54541 Daun, Tyskland
www.technisat.com
Hotline: +49 (0) 3925 9220 1806
Hétfőtől péntekig 8:00 - 18:00
(normale takster for utenlandssamtaler gjelder)

TechniSat

DigiDish 33

DigiDish 45

Satman 33

Satman 45

til vægmontering

DK

Monteringsvejledning

Kære kunde,

du har valgt et kvalitetsprodukt fra firmaet TechniSat. For at bevare produktkvaliteten i mange år, består holderen og spejlet af aluminium.
Spejlet er udformet til modtagelse af digitale signaler fra ASTRA-satellitter. Læs monteringsvejledningen grundigt igennem før montering, for at opnå optimal modtagelse efter installering.
Kontrollér at den udvendige enhed er leveret i sin helhed før påbegyndelse af montering.

Indhold (se illustration 1 og 2)

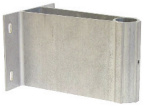
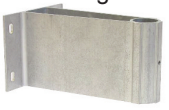
Pos.	Artikel
1	AZ/EL-holder med LNB-bøjle og drejelig profil
2	1 spejl
3	1 mellemstykke
4	1 vægholder*: “kort” eller “middel”  eller “lang” 
5	1 LNB
6	1 LNB-bøjle, 1 skrue M6x40, 1 skrue M6x16
A	4 skruer M6x15, 4 møtrikker M6, 4 underlagsskiver
	10 m koaksialkabel med F-stik (medfølger kun ved komplette sæt inkl. modtager)

Illustration 1

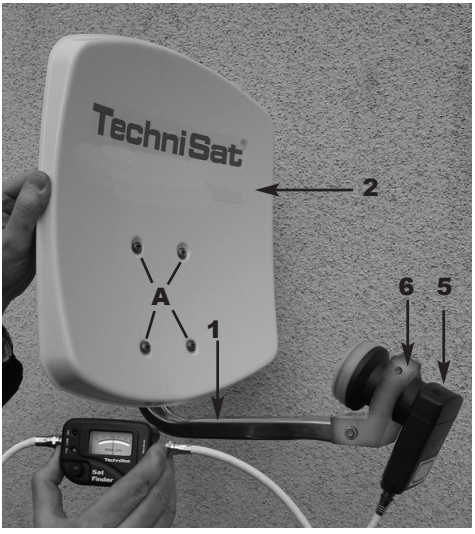
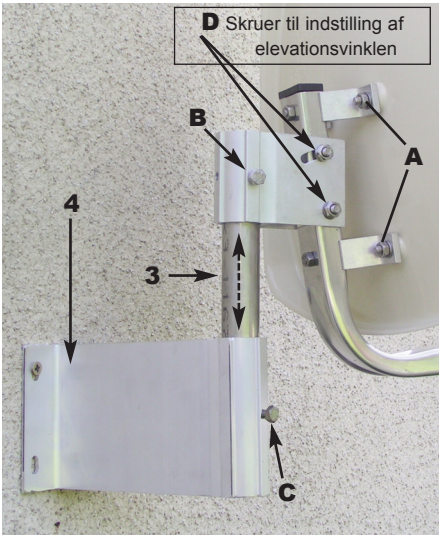


Illustration 2



* Indholdet afhænger af den valgte pakke

1 Montering af den udvendige enhed

Den udvendige enhed er delvist formonteret ved levering, så du udelukkende behøver at montere spejlet (**pos. 2**) og mellemstykket (**pos. 3**).
Fastgør først spejlet med skruerne (**A**) på AZ/EL-holderen (**pos. 1**). Løsn derefter skruen (**B**) på den drejelige profil for at montere mellemstykket. Montér tilsluttende LNB'en (**pos. 5**) vha. LNB-bøjlen (**pos. 6**) ifølge **illustration 1** på LNB-holderen.

2 Opsætning

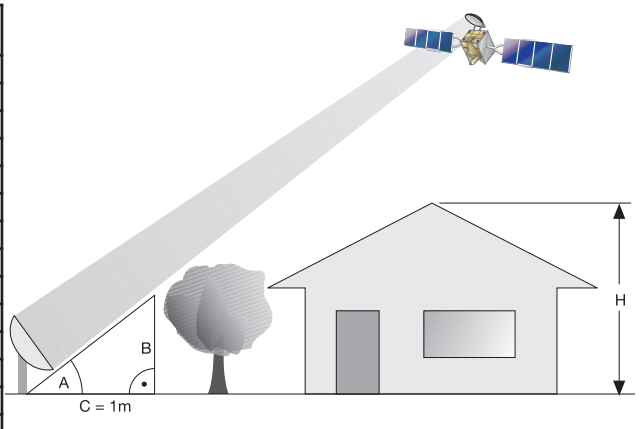
Valg af opsætningssted

a) Sørg for at der fra det valgte monteringssted er frit udsyn mod syd for at modtage satellitpositionen ASTRA 19,2° øst.
Ved hjælp af grafikken nedenfor kan du se om den tilstrækkelige afstand til tilstødende hindringer er overholdt, for at undgå svag modtagelse pga. hindringer. Sørg for at spejlet ved montering under en terasse ikke dækkes af et fremragende tag.

b) Fastgør vægholderen (**pos. 4**) vandret på det valgte sted.
For at sikre at den udvendige enhed fastholdes optimalt, bør fastgøringsmaterialet (skruer, rawlplugs, osv.) til monteringsoverfladen udvælges tilsvarende. På grund af de mange forskellige murværk, medfølger der ikke fastgøringsmateriale til montering af vægholderen.

c) Løsn skruen (**C**) på vægholderen og isæt den udvendige enhed med mellemstykket.

Vinkel A (elevation)	Stigning B (cm pr. m)
22°	40,40
24°	44,52
26°	48,77
28°	53,17
29°	55,40
30°	57,74
31°	60,00
32°	62,49
33°	64,90
34°	67,45
35°	70,02
36°	72,65
37°	75,36
38°	78,13



3 Sikkerhedsanvisninger

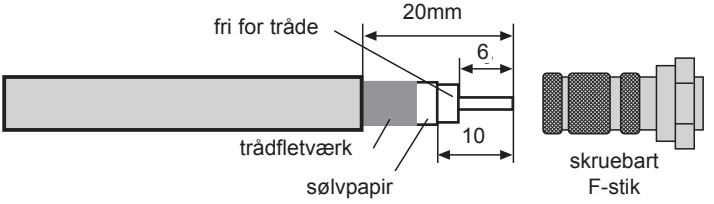
Ved installering skal de pågældende EU-normer og VDE-bestemmelser overholdes for at sikre elektrisk sikkerhed (f.eks. VDE 0855, del 1).
Rådfør igf. med din faghandler.

4. Montering af F-stik

Advarsel!
Montér F-stikkene på modtageranlægget i ikke-strømførende tilstand!
Vær yderst forsigtig ved montering af F-stikkene for at undgå funktionsfejl eller forstyrrelse af Sat-modtageren pga. forkert stikmontering.
Se også illustration 3 til teksten.

> Fjern isoleringen på kabelenden vha. en skarp kniv til en længde på 6 mm ind til inderlederen. Sørg for at inderlederen ikke bliver beskadiget.
> Fjern overskydende tråde på fletskærmen.
> Fjern nu 10 mm af den ydre kunststofkappe for at blotlægge fletskærmen. Sørg for at fletskærmen ikke bliver beskadiget.
> Sørg for at trådene fra fletskærmen ikke berører inderlederen.
> Drej nu forsigtigt F-stikket på kablet indtil inderlederen lukker med den forreste kant på F-stikket.
Kontrollér til sidst endnu en gang at ingen af trådene fra fletskærmen berører kablets inderleder. F-stikket er nu korrekt monteret.

Illustration 3



5. Indstilling af den udvendige enhed

Indstilling af den udvendige enhed bør udføres ved hjælp af et måleapparat.
Indstillingen er også mulig med den mere fordelagtige TechniSat SatFinder (artikel-nr. 0000/3045).
Hvis ingen af disse er tilgængelige, kan indstillingen udføres på følgende måde vha. en digital modtager og et tv-apparat.

1. Forbind LNB'en og modtageren med et egnet koaksialkabel.
2. Tilslut modtageren til tv-apparatet og indstil modtageren til en programplads hvor den ønskede satellit kan modtages (f.eks. ARD for ASTRA).

3. Se elevationsvinklen for opstillingsstedet i AZ/EL-tabellen (se kapitel 6) Dette er f.eks. for satelliten ASTRA 19,2° øst i Daun 31,29°.
Da det for din udvendige enhed drejer sig om et offset-spejl, indstilles ikke den registrerede elevationsvinkel, men en for spejlet tilpasset vinkel. Dette beregnes således:

Elevationsvinkel - offsetvinkel = Vinkel for indstilling

Offsetvinklen for DigiDish 33 hhv. DigiDish 45 udgør **30°**.
Således udgør for en DigiDish 33 hhv. 45 f.eks. i Daun en vinkel på:

31,29° - 30° = 1,29°

4. Løsn skruerne (**D**) på den drejelige profil så den udvendige enhed kan bevæges op hhv. ned. Læg en lige lægte over spejlet ifølge illustration 4. Indstil den fastsatte vinkel vha. en vinkelmåler.

Illustration 4

5. Løsn nu skruen (**C**) hhv. (**B**) på den drejelige profil, og drej spejlet langsomt mod øst eller vest (azimutvinkel), indtil tv-billedet modtages.
6. Nu mangler blot finjustering af spejlet. Hertil er det hensigtsmæssigt at hente transponder-info (se betjeningsvejledningen for digitalmodtageren).
7. Ændr nu forsigtigt azimut (øst/vest)- og elevationsvinklen således at du opnår et maksimalt udslag for niveau- hhv. kvalitetsangivelsen.
8. Fastgør nu alle skruerne og sørg for at modtagelsen herved ikke forværres.
Spejlet er nu færdig monteret og indstillet optimalt til den ønskede satellit.

Karakteristiske værdier for LNB'en:

LOF Low-Band:	9750 MHz
LOF High-Band:	10.600 MHz
Omstilling Low - / High-Band:	22kHz-signal for modtageren

Valgfrit tilbehør:

Rør-fitting til montering på mast	Art.-nr.: 0000/0500
Balkonstander	Art.-nr.: 0000/1751
Holder med sugefod	Art.-nr.: 0000/1758
Balkonstander	Art.-nr.: 0000/1755
Betonpladestander	Art.-nr.: 0000/1756

Dette Produkt er CE-mærket og opfylder alle påkrævede EU-normer.
Ændringer og trykfejl forbeholdes. Stand 06/12
DigiDish og TechniSat er registrerede varemærker tilhørende
TechniSat Digital GmbH
Postboks 560 - 54541 Daun
www.technisat.com
Hotline: +49 (0) 3925 9220 1806
Mandag til fredag 08:00 - 18:00
(normale takster ved opkald fra udlandet er gældende her)

TechniSat

DigiDish 33

DigiDish 45

Satman 33

Satman 45

för väggmontering

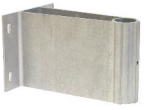
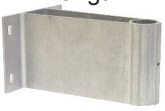
SV

Monteringsanvisning

Bästa kund,

du har köpt en kvalitetsprodukt från TechniSat. För att bevara produktens kvalitet under många år är hållare och parabolantenn tillverkade av aluminium.
Parabolantennen är avsedd för mottagning av digitala signaler från ASTRA-satelliterna. Läs igenom monteringsanvisningen noggrant innan du monterar parabolantennen så att du får optimal mottagning.
Kontrollera att alla delar i utomhusenheten medföljer innan du påbörjar monteringen.

Leveransomfattning (se bild 1 och 2)

Pos.	Artikel
1	1 AZ/EL-hållare med LNB-fästring och beslag
2	1 parabolantenn
3	1 arm
4	1 väggfäste* kort eller medel  eller långt 
5	1 LNB
6	1 LNB-fästring, 1 skruv M6x40, 1 skruv M6x16
A	4 skruvar M6x15, 4 muttrar M6, 4 brickor
	10 m koaxialkabel med F-kontakter (ingår endast i kompletta set inkl. mottagare)

SV

Bild 1

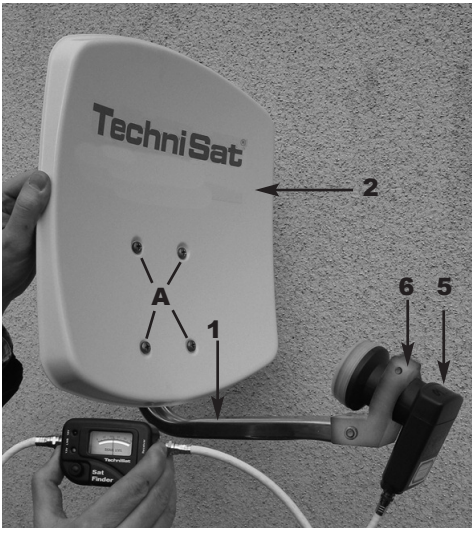
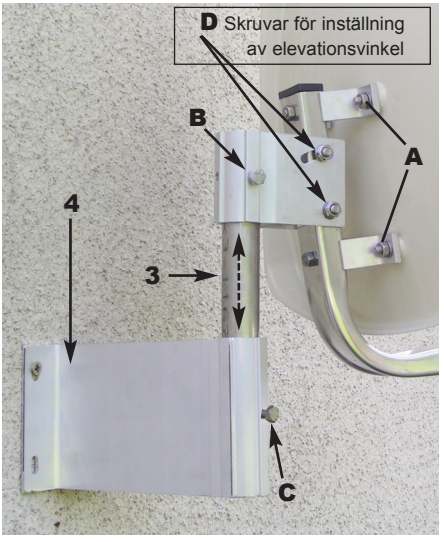


Bild 2



* Innehåll beror på valt paket

1 Montering av utomhusenhet

Utomhusenheten är delvis förmonterad vid leveransen så att du endast behöver montera parabolantennen (**Pos. 2**) och armen (**Pos. 3**).
Fäst parabolantennen på AZ/EL-hållaren (**Pos. 1**) med hjälp av skruvarna (**A**). Lossa därefter skruven (**B**) på beslaget för att montera armen. Montera LNB:t (**Pos. 5**) på LNB-fästet med hjälp av LNB-fästringen (**Pos. 6**) enligt **bild 1**.

2 Installation

Val av plats

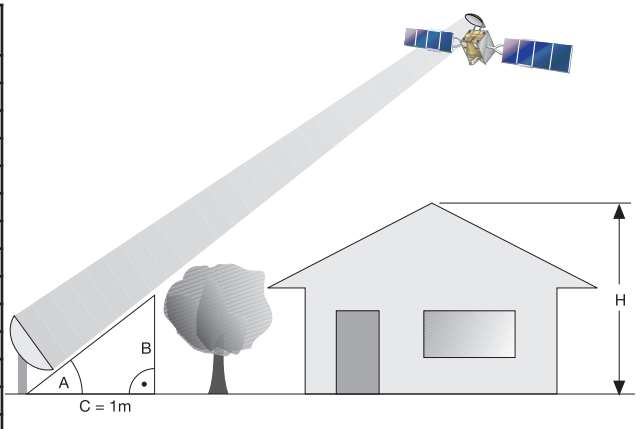
a) Kontrollera att det är fri sikt mot söder för att ta emot satellitposition ASTRA 19,2° öst från avsedd monteringsplats. Med hjälp av informationen i rutan nedan kan du se om du har tillräckligt avstånd till ett närliggande hinder för att undvika att mottagningen försämras. Kontrollera att parabolantennen inte skuggas av utskjutande tak vid montering under balkong.

b) Montera väggfästet (**Pos. 4**) vågrätt på den utvalda platsen.
För att säkerställa optimalt fäste ska du välja fästmaterial (skruvar, pluggar etc.) som passar till monteringsytan. På grund av att det finns så många olika murverk ingår inget fästmaterial för montering av väggfäste.

c) Lossa skruven **(C)** på väggfästet och sätt fast utomhusenheten med armen.

SV

Vinkel A (elevation)	Stigning B (cm per m)
22°	40,40
24°	44,52
26°	48,77
28°	53,17
29°	55,40
30°	57,74
31°	60,00
32°	62,49
33°	64,90
34°	67,45
35°	70,02
36°	72,65
37°	75,36
38°	78,13



3 Säkerhetsanvisningar

Vid installationen ska gällande Europastandarder och bestämmelser för att säkerställa elektrisk säkerhet följas (t.ex. VDE 0855, del 1).
Fråga din fackhandlare om du har några frågor.

4. Montering av F-kontakter

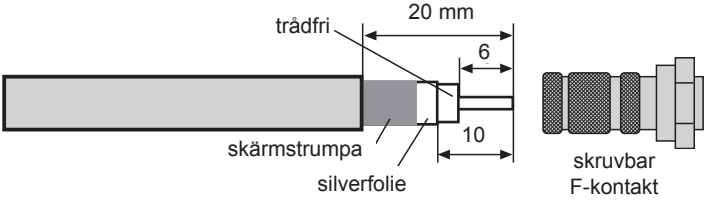
Varning!

Dra ur mottagarens nätsladd innan du monterar F-kontakterna!
Var försiktig när du monterar F-kontakterna så att inga funktionsstörningar uppkommer eller att satellitmottagaren går sönder på grund av att kontakten inte monterats korrekt.
Se text och bild 3.

> Ta bort 6 mm av kabeländens mantel ned till mittledaren med hjälp av en vass kniv. Kontrollera att mittledaren inte skadas.
> Ta bort de utskjutande trådarna från skärmstrumpan.
> Ta bort 10 mm av den yttre plastmanteln för att frilägga skärmstrumpan. Kontrollera att skärmstrumpan inte skadas.
> Se till att inga trådar från skärmstrumpan kommer i kontakt med mittledaren.
> Skruva försiktigt på F-kontakten på kabeln tills mittledaren är i jämhöjd med F-kontaktens framkant.
Kontrollera återigen att inga trådar från skärmstrumpan berör kabelns mittledare.
F-kontakten är nu korrekt monterad.

SV

Bild 3



5. Riktning av utomhusenhet

Utomhusenheten ska riktas med hjälp av ett mätinstrument.
Det går även att rikta enheten med en SatFinder från TechniSat (artikelnr 0000/3045).
Om dessa inte finns tillgängliga kan du även använda en digitalmottagare och en TV på följande sätt:

1. Anslut LNB:t och mottagaren med en passande koaxialkabel.
2. Anslut mottagaren till TV:n och ställ in mottagaren på en programplats där ett program från den önskade satelliten ska tas emot (t.ex. ARD för ASTRA).

3. Kontrollera elevationsvinkeln för din ort i AZ/EL-tabellen (se avsnitt 6). För satelliterna ASTRA 19,2° öst är vinkeln exempelvis 31,29° i tyska Daun.
Eftersom utomhusenheten är en offsetparabol ställs inte den avlästa elevationsvinkeln in, utan en vinkel som är anpassad för parabolantennen. Den räknas ut enligt följande:

Elevationsvinkel - offsetvinkel = Vinkel som ska ställas in

Offsetvinkeln för DigiDish 33 och DigiDish 45 är **30°**.
För DigiDish 33 och 45 blir vinkeln i t.ex. Daun därmed

31,29° - 30° = 1,29°

4. Lossa skruvarna (**D**) på beslaget så att du kan justera utomhusenheten. Placera en rak mätsticka över parabolantennen enligt bild 4. Ställ in uppmätt vinkel med hjälp av en gradskiva.

Bild 4

5. Lossa skruven (**C**) och (**B**) på beslaget och vrid parabolantennen långsamt i östlig eller västlig riktning (azimutvinkel) tills du tar emot TV-bilden från mottagaren.
6. Nu behöver parabolantennen finjusteras. Läs även igenom informationen om transpondern (se bruksanvisningen för digitalmottagaren).
7. Ändra försiktigt azimut- och elevationsvinkeln så att du får maximalt utslag på mätaren.
8. Dra åt alla skruvar men se till att mottagningen inte försämras.
Parabolantennen är nu färdigmonterad och optimalt riktad mot önskad satellit.

SV

Specifikationer för LNB

LOF Low Band	9 750 MHz
LOF High Band	10 600 MHz
Omkoppling Low/High Band	22 kHz-signal från mottagaren

Tillbehör

Rörfäste för montering på mast	Art.nr 0000/0500
Balkongstativ	Art.nr 0000/1751
Hållare med sugpropp	Art.nr 0000/1758
Balkongstativ	Art.nr 0000/1755
Stativ för betongplatta	Art.nr 0000/1756

Denna produkt är CE-märkt och uppfyller alla erforderliga EU-standarder.
Med förbehåll för ändringar och tryckfel. Version 06/12
DigiDish och TechniSat är registrerade varumärken som tillhör
TechniSat Digital GmbH
Postfach 560 - D-54541 Daun
www.technisat.com
Hotline: +49 (0) 3925 9220 1806
Måndag till fredag 8.00 - 18.00.
(normala samtalsavgifter för utlandssamtal gäller)

TechniSat

DigiDish 33

DigiDish 45

Satman 33

Satman 45

FI

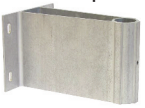
seinäkiinnitykseen

Asennusohjeet

Arvoisa asiakas,

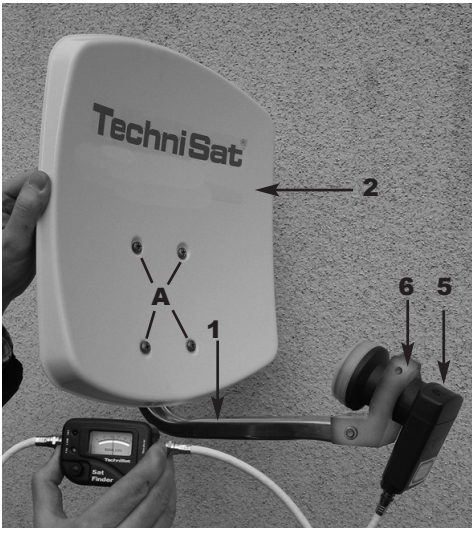
Olet valinnut korkealaatuisen Technisat-tuotteen. Pidike ja peili ovat alumiinia pitkäikäisyyden takaamiseksi.
Peili vastaanottaa digitaalisia signaaleja ASTRA-satelliitista. Lue asennusohjeet huolellisesti ennen asentamista, jotta saavutat laitteen optimaalisen vastaanottotehon.
Tarkista, että olet saanut kaikki toimitukseen kuuluvat osat ennen kuin aloitat asennusta.

Toimituksen sisältö (katso kuvat 1 ja 2)

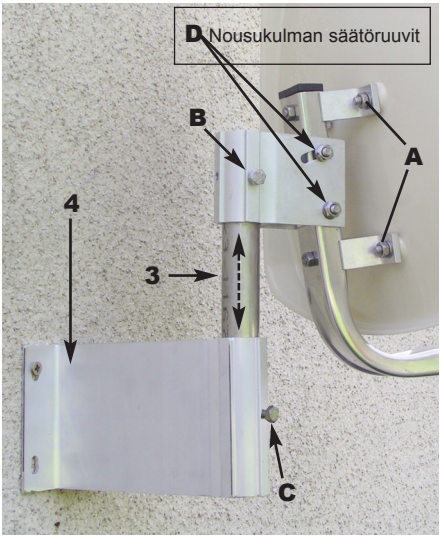
Kohta	Tuote
1	1 AZ/EL-pidike, jossa on LNB-kiinnike ja kääntöprofiili
2	1 peili
3	1 keskikappale
4	1 seinäpidike*: “lyhyt” tai “keskipitkä”  tai “pitkä”
5	1 LNB
6	1 LNB-pidike, 1 ruuvi M6x40, 1 ruuvi M6x16
A	4 ruuvia M6x15, 4 mutteria M6, 4 tiivistysrengasta
	10 m koaksiaalikaapeli, jossa on F-liittimet (sisältyy ainoastaan täydelliseen toimitukseen, jossa on vastaanotin)

FI

kuva 1



kuva 2



* Sisältö määräytyy valitun paketin mukaan

1 Ulko-osan asennus

Ulko-osa toimitetaan esiasennettuna, joten ainoastaan peili (**kohta 2**) ja keskikappale (**kohta 3**) tulee asentaa.
Kiinnitä peili ruuveilla (**A**) AZ/EL-pidikkeeseen (**kohta 1**). Höllennä lopuksi kääntöprofiilin ruuvia (**B**), jotta voit kiinnittää keskikappaleen. Asenna viimeiseksi LNB (**kohta 5**) LNB-kiinnikkeellä (**kohta 6**) kuvan **1 mukaisesti** LNB-pidikkeeseen.

2 Kiinnittäminen

Paikan valinta

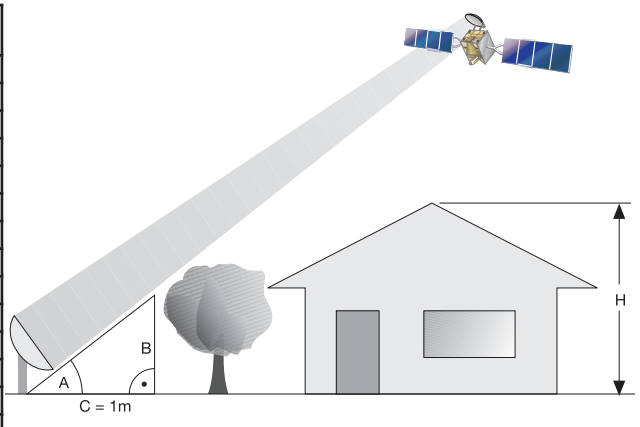
a) Varmista, että valitsemastasi kiinnityspaikasta on vapaa näkyvyys etelään signaalien vastaanottamiseksi satelliittipaikasta ASTRA 19,2° itä.
Alla olevasta kuvasta voit tarkistaa, säilyykö etäisyys lähellä olevaan esteeseen tarpeeksi suurena, jotta vältytään vastaanoton heikkenemiseltä. Varo asentamasta peiliä kattotasanteen alle niin, että ulkoneva katto on peilin tiellä.

b) Kiinnitä seinäpidike (**kohta 4**) vaakatasoon valittuun kohtaan.
Kiinnitystarvikkeet (ruuvit, tapit) tulee valita kiinnityspinnan mukaan, jotta varmistetaan ulko-osan optimaalinen kiinnitys. Eri tyyppisten seinämateriaalien moninaisuuden vuoksi toimitukseen ei sisälly seinäpidikkeen kiinnitystarvikkeita.

c) Höllennä seinäpidikkeen ruuvia (**C**) ja kiinnitä ulko-osa keskikappaleeseen.

FI

Kulma A (nousu)	Kaltevuus B (cm per m)
22°	40,40
24°	44,52
26°	48,77
28°	53,17
29°	55,40
30°	57,74
31°	60,00
32°	62,49
33°	64,90
34°	67,45
35°	70,02
36°	72,65
37°	75,36
38°	78,13



3 Turvallisuusohjeet

Noudata asennuksessa eurooppalaisia standardeja ja VDE-normeja sähköturvallisuuden takaamiseksi (esim. VDE 0855, osa 1).
Ota tarvittaessa yhteys jälleenmyyjääsi.

4. F-liittimien asennus

Huomio!

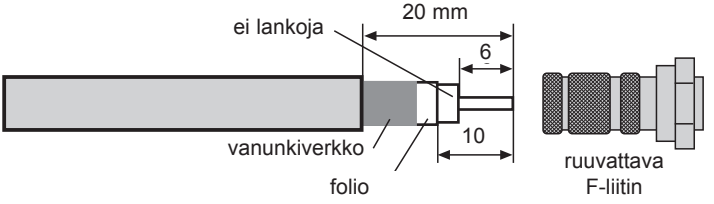
Asenna F-liitin, kun vastaanottimessa ei ole virtaa!

Ole erittäin huolellinen F-liittimiä asentaessasi, jotta vältät virheellisten liitäntöjen aiheuttamat toimintahäiriöt ja satelliittivastaanottimen häiriöt.
Katso tekstin lisäksi myös kuva 3.

> Irrota kaapelin päästä eristettä terävällä veitsellä 6 mm:n pituudelta sisäjohtimeen saakka. Varo vahingoittamasta sisäjohdinta.
> Irrota ylimääräiset suojapunoksen langat.
> Irrota 10 mm muovikuorta suojapunoksen ympäriltä. Varo vahingoittamasta suojapunosta.
> Varmista, että suojapunoksen langat eivät koske sisäjohtimeen.
> Kierrä F-liitin varovasti kaapelin päähän, kunnes sisäjohdin koskee F-liittimen etureunaa.

Tarkista, että mikään suojapunoksen langoista ei koske kaapelin sisäjohdinta.
F-liittimen asennus on valmis.

kuva 3



5. Ulko-osan säätäminen

Ulko-osan säätämiseen tarvitaan mittalaitetta.
Säätö voidaan tehdä myös edullisella TechniSat SatFinder -laitteella (Tuotenumero 0000/3045).
Jos käytettävissä ei ole kumpaakaan, säätö voidaan suorittaa digitaalisella vastaanottimella ja televisiovastaanottimella seuraavasti.

1. Yhdistä LNB ja vastaanotin koaksiaalikaapelilla.
2. Liitä vastaanotin televisiovastaanottimeen ja aseta se ohjelmapaikkaan, josta halutun satelliitin ohjelma vastaanotetaan (esim. ARD ASTRAlle).

3. Katso AZ/EL-taulukosta (katso luku 6) sijainnin nousukulma. Esimerkiksi satelliitille ASTRA 19,2° itä nousukulma on Daunissa 31,29°.
Jos ulko-osassa on offset-peili, tulee nousukulman sijaan määrittää peilille sopiva kulma. Kulma lasketaan seuraavasti:

Nousukulma - offset-kulma = käytettävä kulma

DigiDish 33:n tai DigiDish 45:n offset-kulma on **30°**.
Siten DigiDish 33:n tai 45:n kulma esimerkiksi Daunissa on:

31,29° - 30° = 1,29°

4. Höllennä kääntöprofiilin ruuveja (**D**) siten, että voit liikuttaa ulko-osaa edestakaisin. Aseta suora tanko peilin eteen kuvan 4 mukaisesti. Määritä kulma mittalaitteella.

Kuva 4

5. Höllennä kääntöprofiilin ruuvia (**C**) tai (**B**) ja käännä peiliä hitaasti itään tai länteen päin (atsimuuttikulma), kunnes saat vastaanottimen televisiokuvan näkyviin.
6. Tämän jälkeen peiliä tulee hienosäätää. Tätä varten on suositeltavaa tutustua transponderin tietoihin (katso digitaalisen vastaanottimen käyttöohjeet).
7. Säädä varovasti atsimuutti- (itä/länsi) ja nousukulmaa siten, että saat tason tai laadun maksimaalisen näyttämän.
8. Kiristä kaikki ruuvit ja tarkista, ettei kiristäminen heikennä vastaanoton laatua.
Peilin asennus on valmis ja säädetty optimaalisesti haluttua satelliittia kohti.

FI

LNB:n tunnusluvut:

LOF alakaista:	9,750 MHz
LOF yläkaista:	10600 MHz
Asetus ala- / yläkaista:	vastaanottimen 22 kHz -signaali

Valinnaiset lisävarusteet:

Putkiliitin maston asennukseen	Tuotenro: 0000/0500
Parvekemasto	Tuotenro: 0000/1751
Imujalkapidike	Tuotenro: 0000/1758
Parvekemasto	Tuotenro: 0000/1755
Betonilaattateline	Tuotenro: 0000/1756

Tässä tuotteessa on CE-merkintä ja se täyttää kaikki vaaditut EU-direktiivit.
Oikeudet muutoksiin ja painovirheisiin pidätetään. Viimeksi päivitetty 06/12
DigiDish ja TechniSat ovat
TechniSat Digital GmbH:n rekisteröityjä tuotemerkkejä
Postfach 560 - 54541 Daun
www.technisat.com
Kuuma linja: +49 (0) 3925 9220 1806
Maanantaista perjantaihin klo 8:00 - 18:00.
(ulkomailta vastaanotetuista puheluista veloitetaan normaalihinnat)

TechniSat

DigiDish 33

DigiDish 45

Satman 33

Satman 45

PL

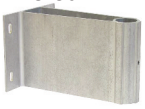
do montażu naściennego

Instrukcja montażu

Szanowny Kliencie!

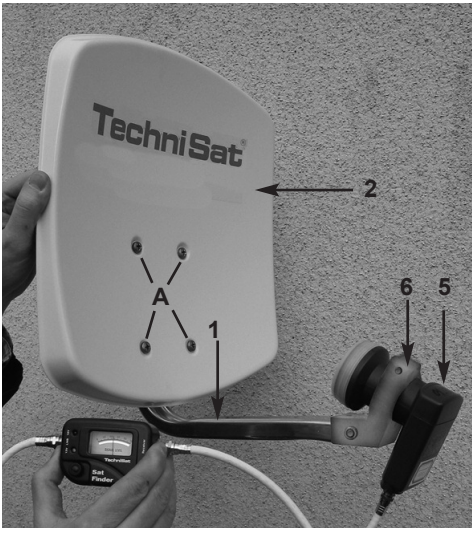
Kupiłeś wysokiej jakości produkt firmy TechniSat. Aby zachować jakość produktu przez długie lata, uchwyt i talerz anteny są wykonane z aluminium.
Talerz anteny jest zaprojektowany do odbioru sygnałów cyfrowych z satelitów ASTRA. Przed przystąpieniem do montażu przeczytaj starannie instrukcję montażu, aby zapewnić uzyskanie optymalnego odbioru po jej zainstalowaniu.
Przed przystąpieniem do montażu sprawdź, czy dostawa jednostki zewnętrznej jest kompletna.

Zakres dostawy (patrz rysunki 1 i 2)

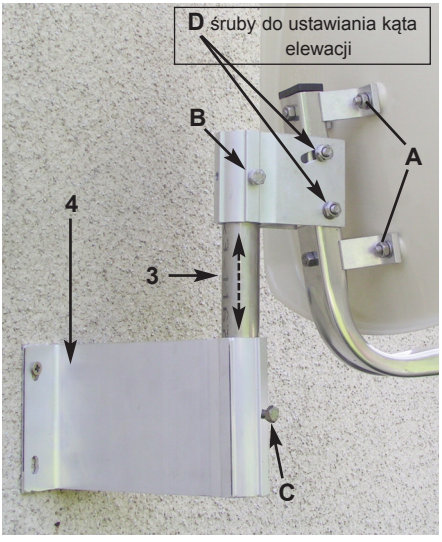
Poz.	Artykuł
1	1 uchwyt AZ/EL z opaską ustalającą do konwertera LNB i profilem obrotowym
2	1 talerz
3	1 adapter
4	1 uchwyt naścienny*: “krótki” lub “średni”  lub “długi”
5	1 konwerter LNB
6	1 opaska zaciskowa do konwertera LNB, 1 śruba M6x40, 1 śruba M6x16
A	4 śruby M6x15, 4 nakrętki M6, 4 podkładki okrągłe
	10 m kabla koncentrycznego z wtyczkami F (tylko w kompletnych zestawach z tunerem)

PL

Rysunek 1



Rysunek 2



* Zawartość zależy od wybranego pakietu

1 Montaż jednostki zewnętrznej

Do wysyłki jednostka zewnętrzna jest częściowo wstępnie montowana, tak więc montaż ogranicza się do talerza (**poz. 2**) i adaptera (**poz. 3**).
Najpierw zamocuj talerz anteny śrubami (**A**) do uchwytu AZ/EL (**poz. 1**). Następnie poluzuj śrubę (**B**) na profilu obrotowym, aby zamontować adapter. Na koniec zamontuj konwerter LNB (**poz. 5**) za pomocą opaski zaciskowej konwertera LNB (**poz. 6**) zgodnie z **rysunkiem 1** do uchwytu konwertera.

2 Instalacja

Wybór miejsca

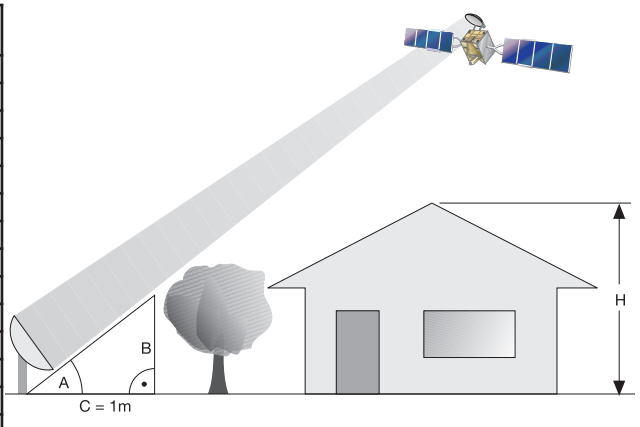
a) Upewnij się, czy z przewidzianego miejsca zamontowania anteny zapewniona jest nieograniczona widoczność w kierunku południowym, jeżeli chcesz odbierać sygnał z satelity ASTRA 19,2° Wschód.
Na podstawie poniższej grafiki możesz sprawdzić, czy odstęp od najbliższej przeszkody jest wystarczająco duży, aby uniknąć osłabienia sygnału przez tę przeszkodę. Zwróć uwagę na to, czy w razie montażu pod tarasem talerz anteny nie będzie zasłaniany przez występ dachu.

b) Zamocuj uchwyt naścienny (**poz. 4**) poziomo w wybranym miejscu.
Aby zapewnić stabilne zamocowanie jednostki zewnętrznej, należy dobrać materiały do mocowania (wkręty, kołki rozporowe itd.) odpowiednio do rodzaju powierzchni, na której antena będzie montowana. Ze względu na dużą różnorodność murów, zakres dostawy nie obejmuje materiałów do mocowania uchwytu naściennego.

c) Poluzuj śrubę (**C)** na uchwycie ściennym i zawieś jednostkę zewnętrzną z adapterem.

PL

Kąt A (elewacja)	Skok B (cm na m)
22°	40,40
24°	44,52
26°	48,77
28°	53,17
29°	55,40
30°	57,74
31°	60,00
32°	62,49
33°	64,90
34°	67,45
35°	70,02
36°	72,65
37°	75,36
38°	78,13



3 Zasady bezpieczeństwa

Podczas wykonywania instalacji przestrzegaj odpowiednich norm europejskich i przepisów VDE dotyczących zapewnienia bezpieczeństwa elektrycznego (np. VDE 0855, część 1).
W razie potrzeby zwróć się z pytaniami do sklepu specjalistycznego, w którym kupiłeś antenę.

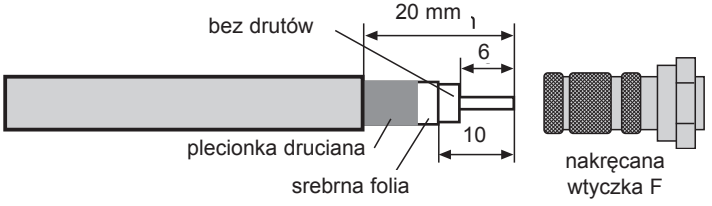
4. Montaż wtyczki F

Uwaga!
Podczas montażu wtyczki F urządzenie odbiorcze nie może być podłączone do zasilania prądowego!
Montaż wtyczki F wykonaj bardzo starannie, aby uniknąć zakłóceń a nawet zniszczenia tunera satelitarnego, do którego mogłoby dojść w razie nieprawidłowego podłączenia tej wtyczki.Oprócz opisu uwzględnij także rysunek 3.

> Ostrym nożem zdejmij izolację z końcówki kabla na długości ok. 6 mm tak, aby odsłonić rdzeń kabla. Zwróć przy tym uwagę, aby nie uszkodzić rdzenia.
> Usuń wystające druty plecionki ekranującej.
> Następnie usuń 10 mm zewnętrznej izolacji z tworzywa sztucznego, aby odsłonić plecionkę ekranującą. Zwróć uwagę, aby nie uszkodzić plecionki ekranującej.
> Upewnij się, czy druty plecionki ekranującej nie stykają się z rdzeniem kabla.
> Wkręć ostrożnie wtyczkę F na kabel tak, aby rdzeń kabla pokrywał się z przednią krawędzią wtyczki F.
Następnie sprawdź jeszcze raz, czy żaden drut plecionki ekranującej nie styka się z rdzeniem kabla. Wtyczka F jest teraz prawidłowo zamontowana.

5. Ustawianie jednostki zewnętrznej

Rysunek 3



Do ustawiania jednostki zewnętrznej potrzebny jest miernik.
Antenę można także ustawić za pomocą tańszego urządzenia SatFinder firmy TechniSat (nr kat. 0000/3045).
Jeżeli nie masz do dyspozycji ani miernika, ani wymienionego urządzenia, antenę możesz ustawić w opisany niżej sposób za pomocą tunera cyfrowego i odbiornika TV.

1. Połącz konwerter LNB z tunerem za pomocą odpowiedniego kabla koncentrycznego.
2. Podłącz tuner do odbiornika TC i ustaw tuner na pozycję, na której odbierany jest jeden z programów z wybranego satelity (np. ARD dla satelity ASTRA).

3. Znajdź w tabeli AZ/EL (patrz rozdział 6) kąt elewacji dla miejsca montażu anteny. Np. dla satelity ASTRA 19,2° Wschód w miejscowości Daun jest to 31,29°. Ponieważ Twoja jednostka zewnętrzna jest anteną offsetową, ustawia się nie odczytany z tabeli kąt elewacji, lecz kąt dopasowany do talerza anteny. Kąt ten oblicza się następująco.

   Kąt elewacji - kąt przesunięcia częstotliwości (offset) = kąt, jaki należy ustawić

   Kąt przesunięcia anteny DigiDish 33 lub DigiDish 45 wynosi **30°**.
   Tak więc kąt ustawienia talerza anteny DigiDish 33 lub 45 np. w miejscowości Daun wynosi:

   31,29° - 30° = <u>1,29°</u>

4. Poluzuj śruby (**D**) na profilu obrotowym tak, aby możliwe było przesuwanie jednostki zewnętrznej do góry i na dół. Ułóż prostą deskę na talerzu anteny wg rysunku 4. Ustaw za pomocą kątomierza wyznaczony kąt.

Rysunek 4

5. Następnie poluzuj śrubę (**C**) lub (**B)** na profilu obrotowym i obracaj talerz anteny powoli w kierunku na wschód lub na zachód (azymut) aż na ekranie odbiornika TV pojawi się obraz z tunera.
6. Teraz trzeba ustawić talerz precyzyjnie. W tym celu wskazane jest wywołanie informacji o transponderze (patrz instrukcja obsługi tunera cyfrowego).
7. Zmieniaj delikatnie azymut (wschód/zachód) i kąt elewacji tak, aby uzyskać maksymalne wychylenie wskaźnika poziomu/jakości sygnału.
8. Dokręć wszystkie cztery śruby, zwracając uwagę, czy w tym czasie odbiór nie pogarsza się.
   Talerz anteny jest teraz kompletnie zamontowany i optymalnie ustawiony na wybranego satelitę.

PL

Parametry konwertera LNB:

LOF Low-Band:	9750 MHz
LOF High-Band:	10600 MHz
Przełączanie Low/High-Band:	sygnał 22 kHz tunera

Osprzęt opcjonalny:

Złączka rurowa do montażu na maszcie	nr kat.: 0000/0500
Stojak balkonowy	nr kat.: 0000/1751
Uchwyt z przyssawką	nr kat.: 0000/1758
Stojak balkonowy	nr kat.: 0000/1755
Stojak do płyty betonowej	nr kat.: 0000/1756

PL

Ten produkt jest opatrzony znakiem CE i spełnia wymagania wszystkich właściwych norm WE.
Zmiany i błędy drukarskie zastrzeżone. Data ostatniej aktualizacji 06/12
DigiDish i TechniSat to zarejestrowane znaki towarowe
TechniSat Digital GmbH
Postfach 560 - 54541 Daun
www.technisat.com
Infolinia: +49 (0) 3925 9220 1806
Od poniedziałku do piątku, 8.00 - 18.00.
(obowiązują standardowe stawki za połączenia telefoniczne z zagranicy)

TechniSat

DigiDish 33

DigiDish 45

Satman 33

Satman 45

pro montáž na stěnu

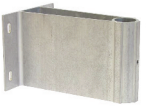
CZ

Montážní návod

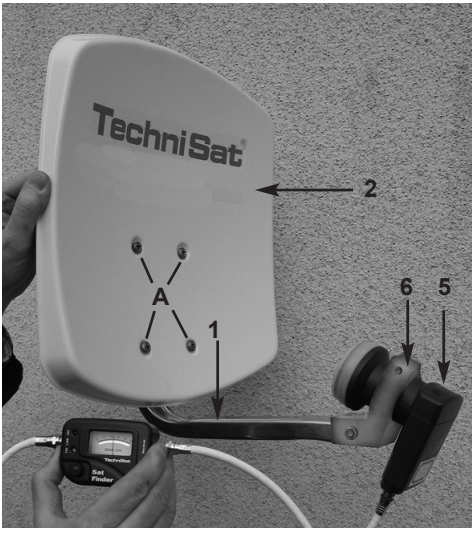
Vážený zákazníku,

Rozhodl jste se pro kvalitní výrobek od firmy TechniSat. Aby mohla být kvalita výrobku zachována po léta, vyrábíme držák a zrcadlo z hliníku.
Zrcadlo je konstruováno pro příjem digitálního signálu ze satelitů ASTRA. Před montáží si laskavě pečlivě přečtěte montážní návod, abyste po instalaci dosahovali optimálních parametrů příjmu.
Než začnete s montáží, zkontrolujte úplnost dodávky externí jednotky.

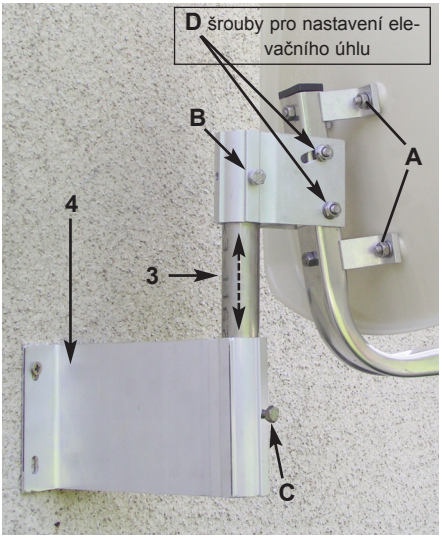
Objem dodávky (viz ilustraci 1 a 2)

pol.	položka
1	1 držák AZ/EL s přídržnou objímkou LNB a výkyvným profilem
2	1 zrcadlo
3	1 mezikus
4	1 nástěnný držák*: “krátký” nebo “střední” nebo “dlouhý” 
5	1 LNB
6	1 přídržná objímka LNB, 1 šroub M6x40, 1 šroub M6x16
A	4 šrouby M6x15, 4 matice M6, 4 podložky
	10 m koaxiálního kabelu s konektory F (jen u úplných sestav, kde je součástí dodávky přijímač)

Ilustrace 1



Ilustrace 2



CZ

* Obsah v závislosti na zvoleném balíčku

1 Montáž externí jednotky

Externí jednotka je v expedovaném stavu částečně předem smontována, musíte tedy montovat pouze zrcadlo (**pol. 2**) a mezikus (**pol. 3**).
Nejprve upevněte šrouby zrcadlo (**A**) na držák AZ/EL (**pol. 1**). Následně povolte šroub (**B**) na výkyvném profilu a namontujte mezikus. Pak namontujte LNB (**pol. 5**) pomocí přídržné objímky LNB (**pol. 6**) podle **ilustrace 1** na držák LNB.

2 Konstrukce

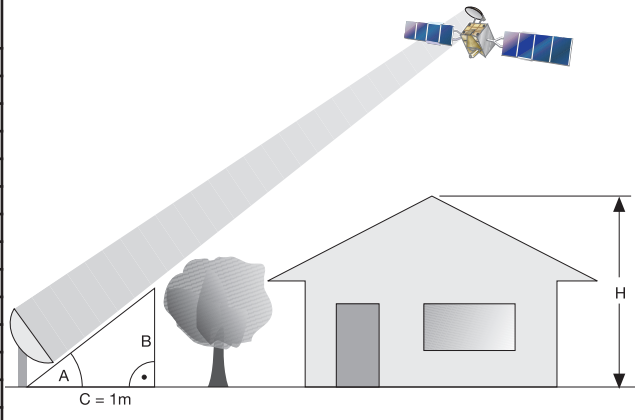
Výběr stanoviště

a) Ujistěte se, že je z plánovaného montážního místa volný výhled směrem k jihu, aby byl umožněn příjem satelitní pozice ASTRA 19,2° východně.
S pomocí níže uvedeného grafického znázornění vidíte, zda jste dodrželi dostatečnou vzdálenost od sousední překážky, abyste předešli oslabení příjmu způsobenému touto překážkou. Dbejte na to, aby zrcadlo nebylo při montáži pod terasou zastíněno přečnívající střechou.

b) Připevněte nástěnný držák (**pol. 4**) vodorovně na vybrané místo.
Aby bylo pro externí jednotku zajištěno optimální připevnění, měli byste připevňovací materiál (šrouby, hmoždinky atd.) vybírat podle montážní plochy.
Z důvodu četných typů zdiva není připevňovací materiál pro montáž nástěnného držáku součástí dodávky.

c) Povolte šroub (**C**) na nástěnném držáku a zavěste externí jednotku za pomoci mezikusu.

Úhel A (elevace)	Sklon B (cm na m)
22°	40,40
24°	44,52
26°	48,77
28°	53,17
29°	55,40
30°	57,74
31°	60,00
32°	62,49
33°	64,90
34°	67,45
35°	70,02
36°	72,65
37°	75,36
38°	78,13



CZ

3 Bezpečnostní pokyny

Dodržujte při instalaci příslušné evropské normy a pravidla VDE, aby byla zaručena elektrická bezpečnost (např. VDE 0855, díl 1).
V případě potřeby se dotažte svého obchodníka.

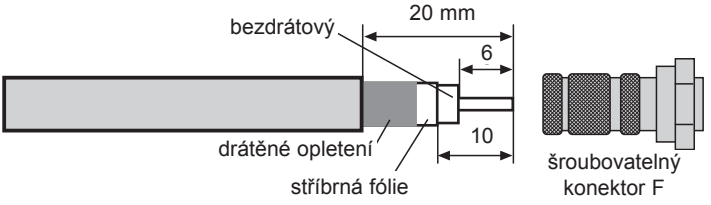
4. Montáž konektorů F

Pozor!

Konektory F montujte, když přijímací zařízení není pod proudem!
Při montáži konektorů F postupujte velmi opatrně, aby se vyloučily funkční poruchy nebo dokonce úplné zničení satelitního přijímače následkem chybné montáže konektorů.
Ohledně textového provedení věnujte pozornost též ilustraci 3.

> Odstraňte ostrým nožem izolaci z konce kabelu na úseku 6 mm až k vnitřnímu vodiči. Dbejte přitom na to, aby se vnitřní vodič nepoškodil.
> Odstraňte přesahující dráty stínicího opletení.
> Nyní odstraňte 10 mm vnějšího plastového opláštění, abyste uvolnili stínicí opletení. Dbejte na to, aby se přitom stínicí opletení nepoškodilo.
> Ujistěte se, že se žádné dráty stínicího opletení nedotýkají vnitřního vodiče.
> Nyní opatrně natočte konektor F na kabel, až se vnitřní vodič při uzavírání slícuje s předním okrajem konektoru F.
Následně ještě jednou zkontrolujte, že se žádný drát ze stínicího opletení nedotýká vnitřního vodiče kabelu. Nyní je konektor F správně namontován.

Ilustrace 3



CZ

5. Vyrovnání externí jednotky

Vyrovnání externí jednotky by se mělo provádět pomocí měřicího zařízení.
Vyrovnání lze provést i pomocí cenově příznivějšího zařízení TechniSat SatFinder (kat. č. 0000/3045).
Pokud byste neměli k dispozici ani jedno z těchto zařízení, lze vyrovnání provést pomocí digitálního přijímače a televizoru takto:

1. Propojte LNB a přijímač vhodným koaxiálním kabelem.
2. Připojte přijímač k televizoru a nastavte přijímač na programové místo, kde má být přijímán program požadovaného satelitu (např. ARD z ASTRY).

3. Vyhledejte si v tabulce AZ/EL (viz kapitolu 6) elevační úhel pro své instalační místo. Ten činí například pro satelit ASTRA 19,2° východně v místě Daun 31,29°.
Protože se u vaší externí jednotky jedná o zrcadlo s vyosením, nenastavuje se odečtený elevační úhel, nýbrž úhel přizpůsobený zrcadlu. Ten se vypočítá takto:

elevační úhel - úhel vyosení = nastavo vaný úhel

Úhel vyosení u DigiDish 33 popř. DigiDish 45 činí **30°**.
Tak docházíme pro DigiDish 33 popř. 45 např. v místě Daun k úhlu:

31,29° - 30° = <u>1,29°</u>

4. Povolte šrouby (**D**) na výkyvném profilu tak, abyste mohli externí jednotku posunout nahoru popř. dolů. Přes zrcadlo položte rovnou laťku podle ilustrace 4. Nastavte zjištěný úhel pomocí úhelníku.

Ilustrace 4

5. Nyní povolte šroub (**C**) popř. (**B**) na výkyvném profilu a otáčejte zrcadlo pomalu ve východním popř. západním směru (azimut), dokud přijímač nezačne přijímat televizní signál.
6. Nyní je ještě třeba zrcadlo jemně doladit. K tomu je na místě vyvolat si informace o transpondéru (viz návod k obsluze digitálního přijímače).
7. Nyní opatrně měňte azimut (východ/západ) a elevační úhel tak, abyste zachytili maximální intenzitu popř. kvalitu vysílaného signálu.
8. Nyní utáhněte všechny šrouby a dbejte na to, aby se přitom signál nezhoršil. Montáž zrcadla je tímto u konce a zrcadlo je optimálně nastaveno na požadovaný satelit.

Parametry LNB:

LOF low band:	9750 MHz
LOF high band:	10600 MHz
Přepínání low / high band:	22 kHz signál přijímače

Volitelné příslušenství:

Trubkové tvarovky pro montáž na stožár	Kat. č.: 0000/0500
Balkónový stojan	Kat. č.: 0000/1751
Držák s přísavnou nožkou	Kat. č.: 0000/1758
Balkónový stojan	Kat. č.: 0000/1755
Stojan na betonovou desku	Kat. č.: 0000/1756

CZ

Tento výrobek nese označení CE a splňuje všechny potřebné normy EU.
Změny a tiskové chyby vyhrazeny. Stav 06/12
DigiDish a TechniSat jsou registrované obchodní značky firmy
TechniSat Digital GmbH
Postfach 560 - 54541 Daun
www.technisat.com
Horká linka: +49 (0) 3925 9220 1806
Pondělí - Pátek 8:00 - 18:00 hod
(platí běžné telefonní poplatky za telefonní hovory ze zahraničí)

TechniSat

DigiDish 33

DigiDish 45

Satman 33

Satman 45

fali rögzítéshez

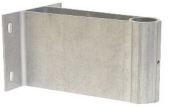
HU

Szerelési utasítás

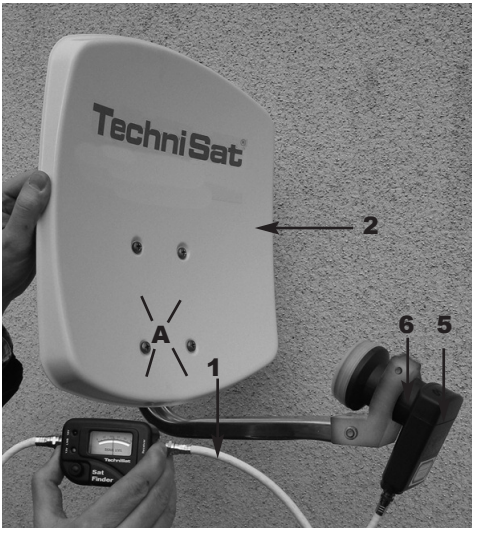
Tisztelt Ügyfelünk!

Gratulálunk, hogy a TechniSat kiváló minőségű termékét választotta. Annak érdekében, hogy a termék minősége évekig megmaradjon, a tartó és a tükör alumíniumból készülnek.
A tükör az ASTRA műholdak digitális jeleinek vételére szolgál. A szerelés előtt kérjük, gondosan olvassa el a szerelési útmutatót, így a telepítést követően optimális vételi jellemzőket érhet el.
Mielőtt elkezdené a szerelési munkálatokat, ellenőrizze a kültéri egység teljességét.

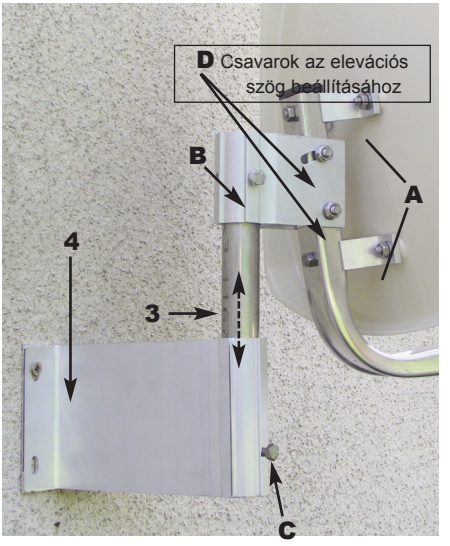
A csomag tartalma (lásd 1. és 2. ábra)

Poz.	Cikk
1	1 AZ/EL-tartó LNB-tartóbilinccsel és mozgatható profillal
2	1 Tükör
3	1 Köztes elem
4	1 Fali tartó*: “rövid” vagy “közepes” vagy “hosszú” 
5	1 LNB
6	1 LNB-tartóbilincs, 1 M6x40 csavar, 1 M6x16 csavar
A	4 M6x15 csavar, 4 M6 anya, 4 alátét
	10m koaxiális kábel F-csatlakozókkal (csak vevőegységet is tartalmazó teljes készlet esetén)

1. ábra



2. ábra



HU

* Tartalma függ a választott csomagtól

1. A kültéri egység szerelése

A kültéri egység a kiszállításkor részben már össze van szerelve, így lényegében csak a tükröt (**2. poz.**) és az összekötő elemet (**3. poz.**) kell összeszerelni.
Először rögzítse a tükröt csavarokkal (**A**) az AZ/EL tartóhoz (**1. poz.**). Ezt követően lazítsa meg a csavart (**B**) a mozgatható profilon a köztes elem montírozásához. Ezt követően szerelje az LNB-t (**5. poz.**) az LNB tartóbilincs (**6. poz.**) segítségével az **1. ábrának** megfelelően az LNB tartóra.

2. Felépítés

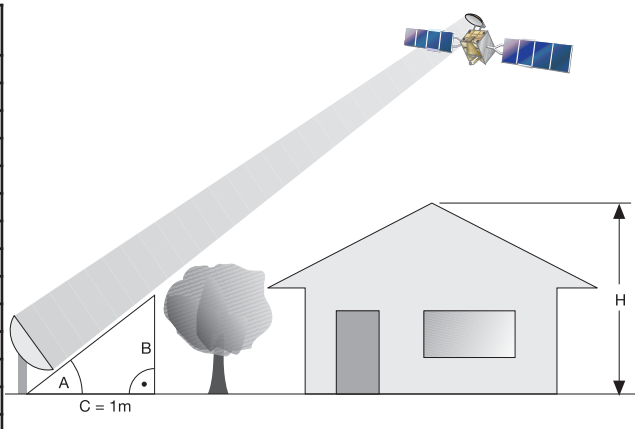
A hely kiválasztása

a) Győződjön meg arról, hogy a kívánt felállítási hely szabad kilátást biztosít délre az ASTRA 19,2° Kelet műhold vételéhez.
Az alábbiakban látható ábra segítségével megállapíthatja, hogy kellő térköz áll-e rendelkezésre a legközelebbi akadálytól annak érdekében, hogy az akadály ne gyengítse le a vételi jelet. Ügyeljen arra, hogy a tükör teraszon történő felszerelésekor ne takarja el azt semmilyen előre nyúló tető.

b) Rögzítse a fali tartót (**4. poz.**) függőlegesen a kiválasztott helyre.
A külső egység optimális rögzítése érdekében a rögzítéshez használt anyagokat (csavarok, tiplik, stb.) a szerelési felületnek megfelelően kell megválasztani. A falszerkezetek sokfélesége miatt a csomag nem tartalmazza a fali tartó felszereléséhez szükséges rögzítő eszközöket.

c) Lazítsa meg a csavart (**C**) a fali tartón, és függessze fel a külső egységet a köztes elem segítségével.

A szög (Elevácio)	B meredekség (cm per m)
22°	40,40
24°	44,52
26°	48,77
28°	53,17
29°	55,40
30°	57,74
31°	60,00
32°	62,49
33°	64,90
34°	67,45
35°	70,02
36°	72,65
37°	75,36
38°	78,13



HU

3. Biztonsági tudnivalók

Vegye figyelembe a telepítés során a megfelelő európai szabványokat és VDE-rendelkezéseket az elektromos biztonság szavatolása érdekében (pl. VDE 0855, 1. rész).
Szükség esetén kérje szakkereskedője segítségét.

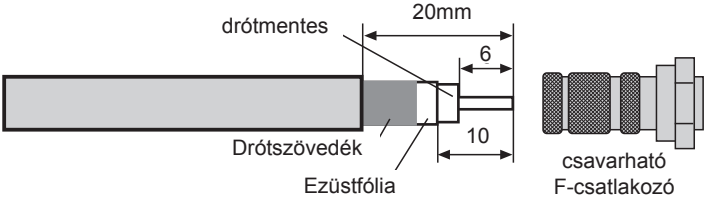
4. Az F-csatlakozók szerelése

Figyelem!

Az F-csatlakozót a vevőegység áramtalanított állapotában kell felszerelni!
Az F-csatlakozók montírozása során rendkívül gondosan járjon el, hogy kizárhatók legyenek a műholdvevő helytelen csatlakozó-felszerelése miatti funkciózavarok vagy akár az egység megsemmisülése.
Vegye figyelembe a szöveges leírás mellett a 3. ábrát is.

> Távolítsa el a kábelvég szigetelését egy éles kés segítségével a végétől számított 6 mm-es szakaszon (a belső vezetékig). Eközben ügyeljen arra, hogy a belső vezeték ne sérüljön meg.
> Távolítsa el az árnyékolás túlnyúló drótdarabjait.
> Távolítson el 10 mm-t a külső műanyag burkolatból, hogy az árnyékolás szabaddá váljon. Eközben ügyeljen arra, hogy az árnyékolás ne sérüljön meg.
> Győződjön meg arról, hogy nem érintkeznek az árnyékolás drótjai a belső vezetékkel.
> Most pedig óvatosan csavarja az F-csatlakozót a kábelre, amíg a belső vezeték teljesen hozzáér az F-csatlakozó elülső pereméhez.
Ezt követően még egyszer ellenőrizze, hogy nem érintkezik-e az árnyékolás valamelyik drótja a kábel belső vezetékével. Az F-csatlakozó összeszerelése befejeződött.

3. ábra



5. A kültéri egység beállítása

HU

A kültéri egység beállítása egy mérőeszköz segítségével történik.
A beállítás elvégezhető egy kedvező árú TechniSat SatFinder (Cikkszám 0000/3045) segítségével is.
Ha egyik sem áll rendelkezésre, akkor egy digitális vevőegység és egy televízió segítségével is elvégezhető a beállítás.

1. Kösse össze az LNB-t két alkalmas koaxiális kábel segítségével a digitális vevőegységgel.
2. Csatlakoztassa a vevőegységet a televízióhoz, és állítsa a vevőegységet egy olyan programhelyre, melyen a kívánt műsort szeretné venni (pl. ASTRA esetén ARD).

3. Az AZ/EL táblázatból (lásd 6. fejezet) megtudja a felállítás helyének megfelelő elevációs szöget. Például ez az ASTRA 19,2° Kelet esetében Daunban 31,29°.
Mivel a kültéri egység esetében ofszet-tükörről van szó, nem a leolvasott elevációs szöget, hanem a tükörnek megfelelő szöget kell beállítani. Ennek számítása a következőképpen történik:

Elevációs szög - ofszetszög = beállítandó szög

A DigiDish 33 ill. DigiDish 45 esetében az ofszetszög értéke **30°**.
Így egy DigiDish 33 ill. DigiDish 45 esetében Daunban a szög:

31,29° - 30° = <u>1,29°</u>

4. Lazítsa meg a csavarokat (**D**) a mozgatható profilon úgy, hogy a kültéri egységet fel-le tudja mozgatni. Helyezzen egy egyenes lécet a 4. ábrán látható módon a tükörre. Állítsa be a számított értéket egy szögmérő segítségével.

4. ábra

5. Lazítsa meg a csavart (**C**) ill (**B**) a mozgató profilon, és forgassa el a tükröt óvatosan kelet-nyugati irányba (azimutszög), amíg a képernyőn megjelenik a vevőegység képe.
6. Ezt követi a tükör finomhangolása. Ennek érdekében célszer a transzponder-infó (lásd a digitális vevőegység használati utasítását) megnyitni.
7. Módosítsa óvatosan az azimut (kelet/nyugat) és elevációs szöget úgy, hogy a jelszint és -minőség maximális kitérésű legyen.
8. Rögzítse az összes csavart, ám eközben figyeljen arra, hogy a vétel minősége ne romoljon.
A tükör szerelése befejeződött, és optimálisan beállításra került a kívánt műholdra.

HU

Az LNB-k jellemző értékei:

LOF alacsony sáv:	9750 MHz
LOF magas sáv:	10600 MHz
átkapcsolás alacsony / magas sáv:	a vevőegység 22kHz jele

Opcionális kellékek:

Csőszerelvény oszlopra történő szereléshez	Cikkszám: 0000/0500
Erkélyállvány	Cikkszám: 0000/1751
Szívótalp tartó	Cikkszám: 0000/1758
Erkélyállvány	Cikkszám: 0000/1755
Betontalapzat állvány	Cikkszám: 0000/1756

HU

A terméken feltüntetésre került a CE-jel, és megfelel a szükséges EU-szabványoknak.
A módosítások és nyomtatási hibák joga fenntartva. 06/12 állapot
A DigiDish és a TechniSat a következő cég bejegyzett árujelzői:
TechniSat Digital GmbH
Postfach 560 - 54541 Daun
www.technisat.com
Forródrót: +49 (0) 3925 9220 1806
Hétfőtől péntekig 8:00 - 18:00
(a külföldi hívások esetén szokásos telefonköltségek merülnek fel)

TechniSat

DigiDish 33

DigiDish 45

Satman 33

Satman 45

voor wandmontage

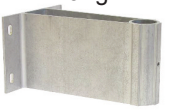
NL

Montage-instructies

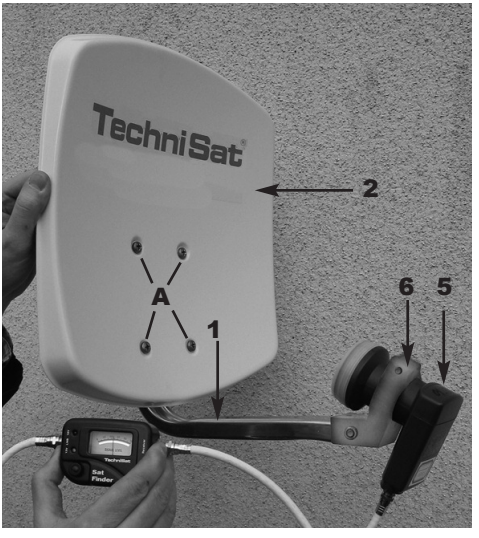
Geachte klant,

U heeft gekozen voor een kwaliteitsproduct van de firma TechniSat. Om de kwaliteit van het product jarenlang te behouden, zijn de houder en spiegel van aluminium gemaakt.
De spiegel werd ontworpen voor de ontvangst van de digitale signalen van de ASTRA-satellieten. Lees voorafgaand aan de montage zorgvuldig de montage-instructies door, zodat u na de installatie kunt profiteren van een optimale ontvangst.
Voordat u met de montage begint, controleert u de geleverde buiteneenheid op volledigheid.

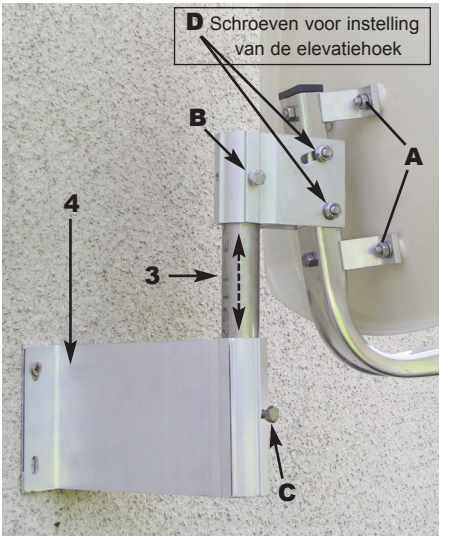
Inhoud van de levering (zie afbeeldingen 1 en 2)

Pos.	Artikel
1	1 AZ/EL-houder met LNB-houderbeugel en zwenkprofiel
2	1 Spiegel (schotel)
3	1 Tussenstuk
4	1 Wandhouder*: “kort” of “middel” of “lang” 
5	1 LNB
6	1 LNB-houderbeugel, 1 schroef M6x40, 1 schroef M6x16
A	4 bouten M6x15, 4 moeren M6, 4 ringen
	10 m coackabel met F-stekkers (alleen bij complete sets incl. receiver meegeleverd)

Afbeelding 1



Afbeelding 2



NL

* Inhoud afhankelijk van het gekozen pakket

1 Montage van de buiteneenheid

De buiteneenheid is bij levering ten dele voorgemonteerd zodat u alleen de spiegel (**Pos. 2**) en het tussenstuk (**Pos. 3**) hoeft te monteren.
Bevestig eerst de spiegel (schotel) met de bouten (**A**) aan de AZ/EL-houder (**pos. 1**). Maak vervolgens de schroef (**B**) aan het zwenkprofiel los om het tussenstuk te monteren. Monteer vervolgens de LNB (**Pos. 5**) met behulp van de LNB-houderbeugel (**Pos. 6**) volgens **afbeelding 1** aan de LNB-houder.

2 Opbouw

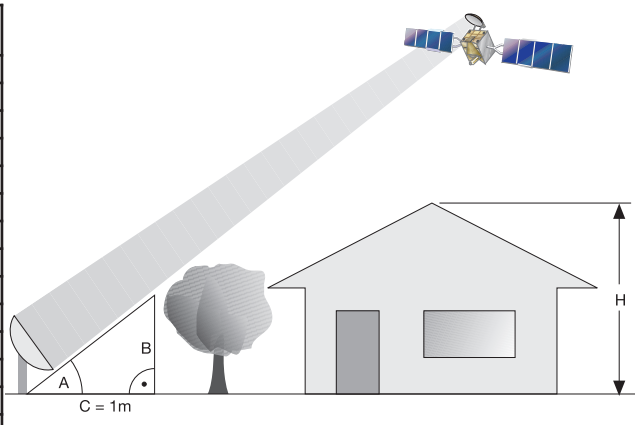
Keuze van de locatie

a) Verzeker u ervan dat vanaf de beoogde montageplek vrij zicht is op het zuiden om de satellietpositie ASTRA 19,2° oost te kunnen ontvangen. Met behulp van de onderstaande grafische weergave kunt u zien of u voldoende afstand tot een nabijgelegen obstakel aangehouden heeft om een afzwakking van de ontvangst door dit obstakel te vermijden. Let erop dat de spiegel bij de montage op een terras niet door een uitstekend dak overschaduwd wordt.

b) Bevestig de wandhouder (**pos. 4**) verticaal op de uitgezochte plek.
Om de buiteneenheid een optimaal houvast te bieden, zou bevestigingsmateriaal (schroeven, pluggen etc.) gekozen moeten worden dat bij de ondergrond past. Vanwege het brede scala van mogelijke ondergronden wordt geen bevestigingsmateriaal voor de montage van de wandhouder meegeleverd.

c) Maak de schroef **(C)** aan de wandhouder los en hang de buiteneenheid met het tussenstuk in.

Hoek A (Elevatie)	Stijging B (cm per m)
22°	40,40
24°	44,52
26°	48,77
28°	53,17
29°	55,40
30°	57,74
31°	60,00
32°	62,49
33°	64,90
34°	67,45
35°	70,02
36°	72,65
37°	75,36
38°	78,13



NL

3 Veiligheidsaanwijzingen

Neem bij de installatie de toepasselijk Europese normen en de VDE-voorschriften in acht om de elektrische veiligheid te garanderen (bijv. VDE 0855, deel1).
Vraag zo nodig uw dealer om advies.

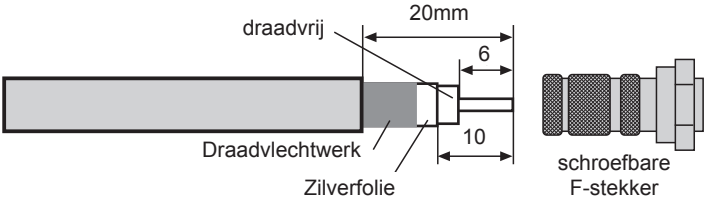
4. Montage van de F-stekker

Opgelet!

Monteer de F-stekker in spanningsvrije toestand van de ontvangstinstallatie!
Ga bij de montage van de F-stekker zeer zorgvuldig te werk om werkingsstoringen of zelfs een beschadiging/vernieling van de satellietreceiver door een foute stekkermontage uit te sluiten.
Neem behalve de uitleg in de tekst ook afbeelding 3 in acht.

> Verwijder over een lengte van 6 mm de isolatie tot op de binnendraad van het kabeleinde met behulp van een scherp mes. Let erop dat de binnendraad (kerndraad) niet beschadigd raakt.
> Verwijder de overtollige draadjes van het schermvlechtwerk.
> Verwijder nu 10 mm van de buitenste kunststofmantel om het schermvlechtwerk bloot te leggen. Let erop dat het schermvlechtwerk daarbij niet beschadigd raakt.
> Verzeker u ervan dat geen draadjes van het vlechtwerk contact maken met de kerndraad.
> Draai nu de F-stekker voorzichtig op de kabel tot de kerndraad strak aansluit bij de voorste rand van de F-stekker.
Controleer vervolgens nog een keer dat er geen draadje van het schermvlechtwerk contact maakt met de kerndraad van de kabel. De F-stekker is nu correct gemonteerd.

Afbeelding 3



5. Uitlijning van de buiteneenheid

De uitlijning van de buiteneenheid dient met behulp van een meetapparaat verricht te worden. Uitlijning is eveneens mogelijk met behulp van een voordeligere TechniSat SatFinder (art.-nr. 0000/3045).
Mochten beide niet beschikbaar zijn, dan kan met behulp van een digitale receiver en een TV de uitlijning als volgt verricht worden.

1. Verbind de LNB met een geschikte coaxkabel met de receiver.
2. Sluit de receiver op de Tv aan en stel de receiver in op een programmapositie waarop een programma van de gewenste satelliet te ontvangen is (bijv. ARD voor ASTRA).

3. Zoek in de AZ/EL-tabel (zie hoofdstuk 6) de elevatiehoek voor uw installatielocatie op. Deze bedraagt bijv. voor de satelliet ASTRA 19,2° oost 31,29° in Daun.
Omdat het bij uw buiteneenheid om een offsetspiegel gaat, wordt niet de afgelezen elevatiehoek, maar een aan de spiegel aangepaste hoek ingesteld. Deze wordt als volgt berekend:

Elevatiehoek - offsethoek = in te stellen hoek

De offsethoek van de DigiDish 33 of DigiDish 45 bedraagt **30°**.
Dat resulteert voor een DigiDish 33 resp. 45 in Daun bijv. in een hoek van:

31,29° - 30° = <u>1,29°</u>

4. Maak de schroeven (**D**) aan het zwenkprofiel los, zodat u de buiteneenheid omhoog of omlaag kunt bewegen. Leg een rechte lat - zoals te zien in afbeelding 4 - over de spiegel. Bepaal de ingestelde hoek met behulp van een hoekmeter.

Afbeelding 4

5. Maak nu de schroef (**C**) resp. (**B)** aan het zwenkprofiel los en draai de spiegel langzaam in oostelijke of westelijke richting (azimuthoek), tot u het TV-beeld van de receiver ontvangt.
6. Nu moet de spiegel nog fijn ingesteld worden. Daarvoor is het zinvol om de transponderinfo (zie gebruiksaanwijzing van de digitale receiver) op te roepen.
7. Verander nu voorzichtig de azimuth- (oost/west) en elevatiehoek zodanig dat u een maximale uitslag van de niveau- of kwaliteitsindicatie verkrijgt.
8. Draai nu alle schroefbevestigingen aan en let erop dat de ontvangst daarbij niet slechter wordt.
De spiegel is nu gereed gemonteerd en optimaal afgesteld op de gewenste satelliet.

Karakteristieken van de LNB:

LOF Low-Band:	9750 MHz
LOF High-Band:	10600 MHz
Omschakeling Low- / High-Band:	22kHz-signaal van de ontvanger

Optioneel toebehoor:

An-buisfitting voor de mastmontage	Art.-nr.: 0000/0500
Balkonstandaard	Art.-nr.: 0000/1751
Zuigvoethouder	Art.-nr.: 0000/1758
Balkonstandaard	Art.-nr.: 0000/1755
Betonplaatstandaard	Art.-nr.: 0000/1756

Dit product draagt het CE-keurmerk en voldoet aan alle verplichte EU-normen.
Wijzigingen en drukfouten voorbehouden. Stand 06/12
DigiDish en TechniSat zijn gedeponeerde handelsmerken van
TechniSat Digital GmbH
Postfach 560 - 54541 Daun
www.technisat.com
Hotline: +49 (0) 3925 9220 1806
Maandag tot vrijdag 8.00 -18.00 uur
(voor telefoongesprekken vanuit het buitenland gelden de gebruikelijke tarieven)

TechniSat

DigiDish 33

DigiDish 45

Satman 33

Satman 45

για τοποθέτηση στον τοίχο

Οδηγίες συναρμολόγησης

EL

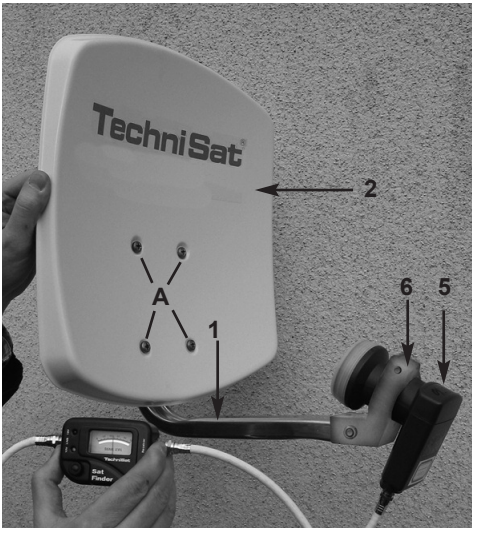
Αξιότιμε πελάτη,

αποφασίσατε να αγοράσετε ένα ποιοτικό προϊόν της εταιρείας TechniSat. Για τη διατήρηση της ποιότητας του προϊόντος για χρόνια, το στήριγμα και ο ανακλαστήρας είναι κατασκευασμένοι από αλουμίνιο.
Ο ανακλαστήρας έχει σχεδιαστεί για τη λήψη ψηφιακών σημάτων των δορυφόρων ASTRA. Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες συναρμολόγησης πριν ξεκινήσετε, έτσι ώστε μετά την εγκατάσταση να επιτύχετε τα καλύτερα δυνατά χαρακτηριστικά λήψης.
Πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση, ελέγξτε αν η εξωτερική μονάδα είναι άθικτη.

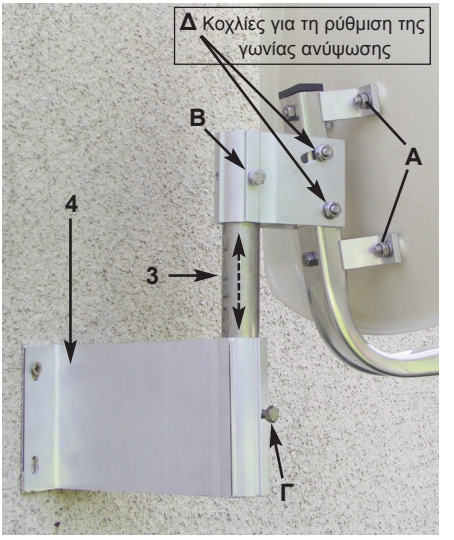
Παραδοτέο (βλ. εικόνα 1 και 2)

Θέση	Τεμάχιο
1	1 στήριγμα AZ/EL με έλασμα συγκράτησης LNB και καμπυλωτό περίγραμμα
2	1 ανακλαστήρας
3	1 ενδιάμεσο εξάρτημα
4	1 στήριγμα τοίχου*: “κοντό” ή “μεσαίο” ή “μακρύ”
5	1 LNB
6	1 έλασμα συγκράτησης LNB, 1 κοχλίας M6x40, 1 κοχλίας M6x16
A	4 κοχλίες M6x15, 4 περικόχλια M6, 4 ροδέλες
	10m ομοαξονικό καλώδιο με βύσματα F (περιέχεται στο παραδοτέο μόνο στη περίπτωση ολοκληρωμένου πακέτου συμπεριλαμβανομένου του δέκτη)

Εικόνα 1



Εικόνα 2



EL

* Το περιεχόμενο εξαρτάται από το επιλεγμένο πακέτο

1 Συναρμολόγηση της εξωτερικής μονάδας

Η εξωτερική μονάδα είναι μερικώς συναρμολογημένη κατά την παράδοση, έτσι ώστε να χρειαστεί να συναρμολογείσετε μόνο τον ανακλαστήρα (**Θέση 2**) και το ενδιάμεσο εξάρτημα (**Θέση 3**).
Στερεώστε αρχικά τον ανακλαστήρα με τους κοχλίες (**A**) στο στήριγμα AZ/EL (**Θέση 1**). Στη συνέχεια λύστε τον κοχλία (**B**) στο καμπυλωτό περίγραμμα για να τοποθετήσετε το ενδιάμεσο εξάρτημα. Τοποθετήστε κατόπιν το LNB (**Θέση 5**) στο στήριγμα LNB με τη βοήθεια του ελάσματος συγκράτησης LNB (**Θέση 6**) όπως στην **Εικόνα 1**.

2 Εγκατάσταση

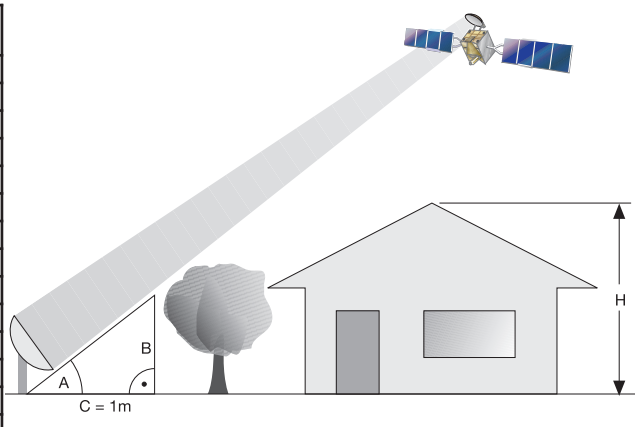
Επιλογή τοποθεσίας

α) Βεβαιωθείτε ότι στον προβλεπόμενο χώρο συναρμολόγησης υπάρχει ανεμπόδιστη θέα προς την ανατολή για τη λήψης της θέσης του δορυφόρου ASTRA 19,2° ανατολικά. Με τη βοήθεια της παρακάτω εικόνας μπορείτε να δείτε, αν έχετε επαρκή απόσταση από ένα γειτονικό εμπόδιο για την αποφυγή αποδυνάμωσης της λήψης σήματος λόγω αυτού του εμποδίου. Προσέξτε ώστε ο ανακλαστήρας κατά τη συναρμολόγηση κάτω από μία ταράτσα να μην επισκιάζεται από σκεπή που βρίσκεται από πάνω.

β) Στερεώστε το στήριγμα τοίχου (**Θέση 4**) οριζόντια στο επιλεγμένο μέρος.
Για την καλύτερη δυνατή παροχή στήριξης της εξωτερικής μονάδας, διαλέξτε το υλικό σύνδεσης (κοχλίες, ούπα, κλπ) ανάλογα με την επιφάνεια συναρμολόγησης. Λόγω της ποικιλίας των υλικών τοιχοποιίας δεν εσωκλείεται στο προϊόν υλικό σύνδεσης για τη συναρμολόγηση του στηρίγματος τοίχου.

γ) Λύστε τον κοχλία (**Γ**) στο στήριγμα τοίχου και συνδέστε την εξωτερική μονάδα με το ενδιάμεσο εξάρτημα.

Γωνία A (Ανύψωση)	Κλίση B (cm ανά m)
22°	40,40
24°	44,52
26°	48,77
28°	53,17
29°	55,40
30°	57,74
31°	60,00
32°	62,49
33°	64,90
34°	67,45
35°	70,02
36°	72,65
37°	75,36
38°	78,13



EL

3 Υποδείξεις ασφαλείας

Κατά την εγκατάσταση λάβετε υπόψη τις ανάλογες ευρωπαϊκές νόρμες και τις διατάξεις της Ένωσης Ηλεκτρολόγων και Ηλεκτροτεχνιτών (Verband der Elektrotechnik, Elektronik und Informationstechnik-VDE) για την ηλεκτρική ασφάλεια (π.χ. VDE 0855, Μέρος 1).
Αν χρειαστεί ρωτήστε σχετικά τον εξειδικευμένο πωλητή σας.

4. Συναρμολόγηση του βύσματος F

Προσοχή!

Συναρμολογήστε το βύσμα F όταν ο εξοπλισμός λήψης δεν είναι συνδεδεμένος στο ρεύμα!

Προβείτε με προσοχή στη συναρμολόγηση του βύσματος F για να αποκλείσετε την εμφάνιση δυσλειτουργιών ή την καταστροφή του δορυφορικού δέκτη λόγω λανθασμένης συναρμολόγησης του βύσματος.
Δώστε προσοχή στο κείμενο και την εικόνα 3.

> Απομακρύνετε την μόνωση της άκρης του καλωδίου με τη βοήθεια ενός μαχαιριού για περίπου 6 mm μέχρι τον εσωτερικό αγωγό. Προσέξτε ώστε να μην προκληθεί ζημιά στον εσωτερικό αγωγό.

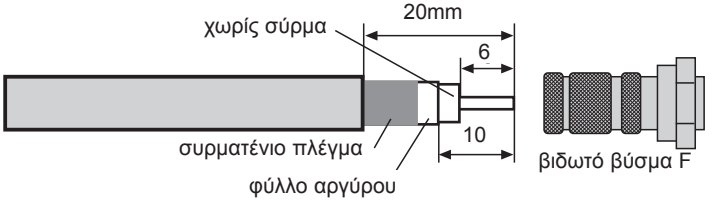
> Απομακρύνετε τα υπόλοιπα σύρματα του προστατευτικού πλέγματος.

> Απομακρύνετε 10 mm του εξωτερικού πλαστικού καλύμματος για να ελευθερώσετε το προστατευτικό πλέγμα. Προσέξτε ώστε να μην προκληθεί ζημιά στο προστατευτικό πλέγμα.

> Προχωρήστε όντας σίγουροι ότι κανένα από τα σύρματα του προστατευτικού πλέγματος δεν ακουμπάνε στον εσωτερικό αγωγό.

> Γυρίστε προσεκτικά το βύσμα F στο καλώδιο μέχρι ο εσωτερικός αγωγός να κλειδώσει ακριβώς με την μπροστινή άκρη του βύσματος F.
Τέλος ελέγξτε ακόμα μία φορά ότι κανένα σύρμα του προστατευτικού πλέγματος δεν αγγίζει τον εσωτερικό αγωγό του καλωδίου. Τώρα έχετε συνδέσει σωστά το βύσμα F.

Εικόνα 3



5. Ευθυγράμμιση της εξωτερικής μονάδας

Η ευθυγράμμιση της εξωτερικής μονάδας πρέπει να γίνει με τη βοήθεια ενός οργάνου μέτρησης. Η ευθυγράμμιση μπορεί να γίνει και με τη βοήθεια του SatFinder (αριθ. μοντέλου 0000/3045) της TechniSat σε οικονομική τιμή.
Σε περίπτωση που δεν διαθέτετε κανένα από τα δύο, μπορεί να γίνει με τη βοήθεια ενός ψηφιακού δέκτη και μιας τηλεόρασης.

1. Συνδέστε το LNB και τον δέκτη με το ομοαξονικό καλώδιο.
2. Συνδέστε τον δέκτη με την τηλεόραση και ρυθμίστε το δέκτη σε μια θέση προγράμματος στην οποία λαμβάνεται πρόγραμμα από τον επιθυμητό δορυφόρο (π.χ. ARD για ASTRA).

3. Πάρτε από τον πίνακα AZ/EL (βλ. κεφάλαιο 6) τη γωνία ανύψωσης για την τοποθεσία της εγκατάστασης. Για παράδειγμα η γωνία ανύψωσης για το δορυφόρο ASTRA 19,2° ανατολικά στην Daun είναι 31,29°.
Επειδή πρόκειται για ανακλαστήρα offset, ρυθμίστε μία γωνία που να ταιριάζει στον ανακλαστήρα και όχι τη συγκεκριμένη. Αυτή μπορείτε να την υπολογίσετε ως εξής:

Γωνία ανύψωσης - γωνία απόκλισης = γωνία ρύθμισης

Η γωνία απόκλισης του DigiDish 33 και του DigiDish 45 είναι **30°**.
Έτσι για το DigiDish 33 και 45 π.χ. στη Daun προκύπτει μια η εξής γωνία:

31,29° - 30° = <u>1,29°</u>

4. Λύστε τους κοχλίες (**Δ**) στο καμπυλωτό περίγραμμα έτσι ώστε η εξωτερική μονάδα να μπορεί να κινείται πάνω-κάτω. Τοποθετήστε έναν ευθύ πήχη στον ανακλαστήρα όπως στην εικόνα 4. Ρυθμίστε τη γωνία που υπολογίσατε με τη βοήθεια ενός μοιρογνωμονίου.

Εικόνα 4

5. Λύστε τον κοχλία (**Γ**) και (**Β)** στο καμπυλωτό περίγραμμα και γυρίστε αργά τον ανακλαστήρα προς την ανατολή ή τη δύση (γωνία αζιμουθίου) μέχρι να γίνει λήψη της τηλεοπτικής εικόνα του δέκτη.
6. Τώρα πρέπει να ρυθμιστεί καλά ο ανακλαστήρας. Γι' αυτό είναι σημαντικό να ανατρέξετε στις πληροφορίες του αναμεταδότη (βλ. οδηγίες λειτουργίας του ψηφιακού δέκτη).
7. Τροποποιήστε προσεκτικά τη γωνιά αζιμουθίου (ανατολή/δύση) και τη γωνία ανύψωσης έτσι ώστε να αποκτήσετε τη καλύτερη δυνατή απόκλιση του δείκτη επιπέδου και ποιότητας .
8. Τοποθετήστε όλους τους κοχλίες και προσέξτε να μη μειωθεί η λήψη.
Ο ανακλαστήρας είναι έτοιμος και άριστα ευθυγραμμισμένος προς τον επιθυμητό δορυφόρο.

EL

Χαρακτηριστικά του LNB:

Χαμηλή μπάντα συχνότητας τοπικού ταλαντωτή:	9.750 MHz
Υψηλή μπάντα συχνότητας τοπικού ταλαντωτή:	10600 MHz
Αλλαγή υψηλής/χαμηλής μπάντας:	22kHz-σήμα του δέκτη

Προαιρετικός εξοπλισμός:

Στήριγμα σωλήνα για τη συναρμολόγηση του ιστού	Αριθ. μοντέλου: 0000/0500
Υποστάτες μπαλκονιού	Αριθ. μοντέλου: 0000/1751
Στήριγμα βεντούζας	Αριθ. μοντέλου: 0000/1758
Υποστάτες μπαλκονιού	Αριθ. μοντέλου: 0000/1755
Υποστάτες για πλάκες μπετόν	Αριθ. μοντέλου: 0000/1756

Το προϊόν αυτό φέρει το σήμα CE και πληρεί όλες τις νόρμες της ΕΕ.
Με την επιφύλαξη τροποποιήσεων και τυπογραφικών λαθών. Τελευταία ενημέρωση 06/12
Το DigiDish και η TechniSat είναι κατατεθέντα εμπορικά σήματα της
TechniSat Digital GmbH
Ταχυδρομική θυρίδα 560 - 54541 Daun
www.technisat.com
Ανοικτή τηλεφωνική γραμμή: +49 (0) 3925 9220 1806
Δευτέρα έως Παρασκευή, 8:00 - 18:00
(ισχύουν οι συνήθεις χρεώσεις για κλήσεις από το εξωτερικό)